



Obsah

III Iné akty

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 34/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/717]** 1
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 35/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/718]** 3
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 36/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/719]** 5
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 37/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/720]** 7
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 38/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/721]** 8
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 39/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/722]** 11
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 40/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/723]** 13
- ★ **Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 41/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/724]** 15

★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 42/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/725]	17
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 43/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/726]	18
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 44/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/727]	20
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 45/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/728]	22
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 46/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/729]	24
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 47/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/730]	26
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 48/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/731]	28
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 49/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/732]	29
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 50/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/733]	31
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 51/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/734]	32
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 52/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/735]	33
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 53/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/736]	35
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 54/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/737]	36
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 55/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/738]	38
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 56/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/739]	39
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 57/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) k Dohode o EHP [2016/740]	41

* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 58/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) k Dohode o EHP [2016/741]	42
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 59/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) k Dohode o EHP [2016/742]	43
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 60/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP [2016/743]	44
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 61/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP [2016/744]	45
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 62/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP [2016/745]	46
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 63/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP [2016/746]	47
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 64/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP [2016/747]	48
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 65/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP [2016/748]	49
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 66/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP [2016/749]	50
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 67/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP [2016/750]	51
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 68/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP [2016/751]	52
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 69/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP [2016/752]	53
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 70/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení protokol 4 (o pravidlách pôvodu) k Dohode o EHP [2016/753]	54
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 71/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení protokol 4 (o pravidlách pôvodu) k Dohode o EHP [2016/754]	56
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 72/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení protokol 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd [2016/755]	85
* Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 73/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení protokol 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd [2016/756]	87

III

(Iné akty)

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 34/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/717]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 633/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 a príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004, pokiaľ ide o špecifické požiadavky na manipuláciu s veľkou voľne žijúcou zverou a prehliadkami *post mortem* voľne žijúcej zveri ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o veterinárnych záležitostiach. Právne predpisy o veterinárnych záležitostiach sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (3) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Do bodu 12 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004] v časti 1.1 a do bodu 17 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004] v časti 6.1 kapitoly I prílohy I k Dohode o EHP sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 R 0633**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 633/2014 z 13. júna 2014 (Ú. v. EÚ L 175, 14.6.2014, s. 6).“

Článok 2

Znenie nariadenia (EÚ) č. 633/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 175, 14.6.2014, s. 6.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 35/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/718]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/892/EÚ z 9. decembra 2014, ktorým sa mení príloha II k rozhodnutiu 93/52/EHS, pokiaľ ide o úradné uznanie určitých regiónov Francúzska za územia bez výskytu brucelózy (*B. melitensis*)⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o živých zvieratách okrem rýb a živočíchov akvakultúry. Právne predpisy o týchto záležitostiach sa neuplatňujú na Island, ako sa uvádza v odseku 2 úvodnej časti kapitoly I prílohy I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Island.
- (3) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o veterinárnych záležitostiach. Právne predpisy o veterinárnych záležitostiach sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (4) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Do bodu 14 (rozhodnutie Komisie 93/52/ES) v časti 4.2 kapitoly I prílohy I k Dohode o EHP sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 D 0892**: vykonávacie nariadenie Komisie 2014/892/EÚ z 9. decembra 2014 (Ú. v. EÚ L 354, 11.12.2014, s. 45).“

Článok 2Znenie vykonávacieho nariadenia 2014/892/EÚ v nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 11.12.2014, s. 45.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 36/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/719]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/703/EÚ z 8. októbra 2014, ktorým sa menia prílohy I a II k rozhodnutiu 2004/558/ES, pokiaľ ide o schválenie programu kontroly na eradikáciu infekčnej bovinnej rinotracheitídy v Belgicku a statusu nemeckej spolkovej krajiny Durínsko ako regiónu bez infekčnej bovinnej rinotracheitídy ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o živých zvieratách okrem rýb a živočíchov akvakultúry. Právne predpisy o týchto záležitostiach sa neuplatňujú na Island, ako sa uvádza v odseku 2 úvodnej časti kapitoly I prílohy I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Island.
- (3) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o veterinárnych záležitostiach. Právne predpisy o veterinárnych záležitostiach sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (4) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V bode 80 (rozhodnutie Komisie 2004/558/ES) v časti 4.2. kapitoly I prílohy I k dohode EHP sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 D 0703**: vykonávacie nariadenie Komisie 2014/703/EÚ z 8. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 294, 10.10.2014, s. 43).“

Článok 2Znenie vykonávacieho nariadenia 2014/703/EÚ v nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 294, 10.10.2014, s. 43.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 37/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/720]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/732/EÚ z 20. októbra 2014, ktorým sa mení rozhodnutie 2007/453/ES, pokiaľ ide o štatút Bulharska, Estónska, Chorvátska, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Portugalska a Slovenska podľa rizika BSE ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o veterinárnych záležitostiach. Právne predpisy o veterinárnych záležitostiach sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (3) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V bode 49 (rozhodnutie Komisie 2007/453/ES) v časti 7.2. kapitoly I prílohy I k Dohode o EHP sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 D 0732**: vykonávacie nariadenie Komisie 2014/732/EÚ z 20. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 302, 22.10.2014, s. 58).“

Článok 2

Znenie vykonávacieho nariadenia 2014/732/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 302, 22.10.2014, s. 58.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 38/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/721]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1070/2014 z 10. októbra 2014, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 271/2009, pokiaľ ide o minimálny obsah prípravku z endo-1,4- β -xylanázy produkovanej hubou *Aspergillus niger* (CBS 109.713) a endo-1,4- β -glukanázy produkovanej hubou *Aspergillus niger* (DSM 18404) ako krmnej doplnkovej látky pre nosnice (držiteľ povolenia BASF SE) ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1076/2014 z 13. októbra 2014 o povolení prípravku s obsahom extraktu dymovej arómy-2b0001 ako krmnej doplnkovej látky pre psy a mačky ⁽²⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1083/2014 z 15. októbra 2014 o povolení prípravku z *Enterococcus faecium* DSM 7134 (Bonvital) ako krmnej doplnkovej látky pre prasnice ⁽³⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1108/2014 z 20. októbra 2014 o povolení prípravku *Clostridium butyricum* (FERM BP-2789) ako krmnej doplnkovej látky pre výkrmové a chovné morky (držiteľ povolenia Miyarisan Pharmaceutical Co. Ltd. zastúpený spoločnosťou Miyarisan Pharmaceutical Europe S.L.U.) ⁽⁴⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (5) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1109/2014 z 20. októbra 2014 o povolení prípravku *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 ako krmnej doplnkovej látky pre hovädzí dobytok na výkrm, minoritné druhy prežúvavcov na výkrm, dojnice a minoritné druhy prežúvavcov na produkciu mlieka, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 1288/2004 a (ES) č. 1811/2005 (držiteľ povolenia: Alltech Francúzsko) ⁽⁵⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (6) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1115/2014 z 21. októbra 2014 o povolení prípravku z esterázy fumonizínu produkovaného kvasinkou *Komagataella pastoris* (DSM 26643) ako krmnej doplnkovej látky pre osípané ⁽⁶⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (7) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1083/2014 zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 1521/2007 ⁽⁷⁾, ktoré je začlenené do Dohody o EHP, a preto je potrebné odkaz naň v rámci Dohody o EHP vypustiť.
- (8) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o krmivách. Právne predpisy o krmivách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (9) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 295, 11.10.2014, s. 49.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 296, 14.10.2014, s. 19.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 298, 16.10.2014, s. 5.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 301, 21.10.2014, s. 16.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 301, 21.10.2014, s. 19.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 302, 22.10.2014, s. 51.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 335, 20.12.2007, s. 24.

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kapitola II prílohy I k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Do bodu 1zt [nariadenie Komisie (ES) č. 1288/2004] a bodu 1zzr [nariadenie Komisie (ES) č. 1811/2005] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 R 1109**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1109/2014 z 20. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 301, 21.10.2014, s. 19).“

2. V bode 1zzzzw [nariadenie Komisie (ES) č. 271/2009] sa dopĺňa tento text:

„, zmenené týmto právnym predpisom:

— **32014 R 1070**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1070/2014 z 10. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 295, 11.10.2014, s. 49).“

3. Za bod 113 [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 684/2014] sa vkladajú tieto body:

„114. **32014 R 1076**: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1076/2014 z 13. októbra 2014 o povolení prípravku s obsahom extraktu dymovej arómy-2b0001 ako kŕmnej doplnkovej látky pre psy a mačky (Ú. v. EÚ L 296, 14.10.2014, s. 19).

115. **32014 R 1083**: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1083/2014 z 15. októbra 2014 o povolení prípravku z *Enterococcus faecium* DSM 7134 (Bonvital) ako kŕmnej doplnkovej látky pre prasnice (Ú. v. EÚ L 298, 16.10.2014, s. 5).

116. **32014 R 1108**: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1108/2014 z 20. októbra 2014 o povolení prípravku *Clostridium butyricum* (FERM BP-2789) ako kŕmnej doplnkovej látky pre výkrmové a chovné morky (držiteľ povolenia Miyarisan Pharmaceutical Co. Ltd. zastúpený spoločnosťou Miyarisan Pharmaceutical Europe S.L.U.) (Ú. v. EÚ L 301, 21.10.2014, s. 16).

117. **32014 R 1109**: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1109/2014 z 20. októbra 2014 o povolení prípravku *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 ako kŕmnej doplnkovej látky pre hovädzí dobytok na výkrm, minoritné druhy prežúvavcov na výkrm, dojnice a minoritné druhy prežúvavcov na produkciu mlieka, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 1288/2004 a (ES) č. 1811/2005 (držiteľ povolenia: Alltech Francúzsko) (Ú. v. EÚ L 301, 21.10.2014, s. 19).

118. **32014 R 1115**: Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1115/2014 z 21. októbra 2014 o povolení prípravku z esterázy fumonizínu produkovaného kvasinkou *Komagataella pastoris* (DSM 26643) ako kŕmnej doplnkovej látky pre ošípané (Ú. v. EÚ L 302, 22.10.2014, s. 51).“

4. Text bodu 1zzzzi [nariadenie Komisie (ES) č. 1521/2007] sa vypúšťa.

Článok 2

Znenie vykonávacích nariadení (EÚ) č. 1070/2014, (EÚ) č. 1076/2014, (EÚ) č. 1083/2014, (EÚ) č. 1108/2014, (EÚ) č. 1109/2014 a (EÚ) č. 1115/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 39/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/722]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1138/2014 z 27. októbra 2014 o povolení prípravku endo-1,4-beta-xylanázy a endo-1,3(4)-beta-glukanázy produkovaných kmeňom *Talaromyces versatilis* sp. nov. IMI CC 378536 ako krmnej doplnkovej látky pre prasnice (držiteľ povolenia: Adisseo France S.A.S.)⁽¹⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o krmivách. Právne predpisy o krmivách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (3) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Za bod 118 [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1115/2014] kapitoly II prílohy I k Dohode o EHP sa vkladá tento bod:

- „119. **32014 R 1138**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1138/2014 z 27. októbra 2014 o povolení prípravku endo-1,4-beta-xylanázy a endo-1,3(4)-beta-glukanázy produkovaných kmeňom *Talaromyces versatilis* sp. nov. IMI CC 378536 ako krmnej doplnkovej látky pre prasnice (držiteľ povolenia: Adisseo France S.A.S.) (Ú. v. EÚ L 307, 28.10.2014, s. 30).“

Článok 2

Znenie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1138/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 307, 28.10.2014, s. 30.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 40/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/723]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1123/2014 z 22. októbra 2014, ktorým sa mení smernica 2008/38/ES, ktorou sa stanovuje zoznam zamýšľaných použití krmív určených na zvláštne nutričné účely u zvierat ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1230/2014 zo 17. novembra 2014, o povolení bi-lyzínátu mednatého ako krmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat ⁽²⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1236/2014 z 18. novembra 2014 o povolení L-valínu produkovaného *Corynebacterium glutamicum* (DSM 25202) ako krmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat ⁽³⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1249/2014 z 21. novembra 2014 o povolení inozitolu ako krmnej doplnkovej látky pre ryby a kôrovce ⁽⁴⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (5) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o krmivách. Právne predpisy o krmivách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (6) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kapitola II prílohy I k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Do bodu 14c (smernica Komisie 2008/38/ES) sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 R 1123**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 1123/2014 z 22. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 304, 23.10.2014, s. 81).“⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, 23.10.2014, s. 81.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 331, 18.11.2014, s. 18.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 332, 19.11.2014, s. 26.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 335, 22.11.2014, s. 7.

2. Za bod 119 [vykonávacie nariadenie Komisie (ES) č. 1138/2014] sa vkladajú tieto body:

- „120. **32014 R 1230**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1230/2014 zo 17. novembra 2014 o povolení bi-lyzinátu meďnatého ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat (Ú. v. EÚ L 331, 18.11.2014, s. 18),
121. **32014 R 1236**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1236/2014 z 18. novembra 2014 o povolení L-valínu produkovaného *Corynebacterium glutamicum* (DSM 25202) ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat (Ú. v. EÚ L 332, 19.11.2014, s. 26),
122. **32014 R 1249**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1249/2014 z 21. novembra 2014 o povolení inozitolu ako kŕmnej doplnkovej látky pre ryby a kôrovce (Ú. v. EÚ L 335, 22.11.2014, s. 7).“

Článok 2

Znenie nariadenia (EÚ) č. 1123/2014 a vykonávacích nariadení (EÚ) č. 1230/2014, (EÚ) č. 1236/2014 a (EÚ) č. 1249/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 41/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP [2016/724]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacia smernica Komisie 2014/105/EÚ zo 4. decembra 2014, ktorou sa menia smernice 2003/90/ES a 2003/91/ES, ktorými sa stanovujú vykonávacie opatrenia na účely článku 7 smernice Rady 2002/53/ES a článku 7 smernice Rady 2002/55/ES týkajúcich sa znakov, ktoré musia byť splnené ako minimum pri skúškach, a minimálnych podmienok na skúšanie určitých odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov a druhov zelenín⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o fytosanitárnych záležitostiach. Právne predpisy o fytosanitárnych záležitostiach sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v sektorových úpravách v prílohe I k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (3) Príloha I k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Do bodu 14 (smernica Komisie 2003/90/ES) a bodu 15 (smernica Komisie 2003/91/ES) kapitoly III prílohy I k Dohode o EHP sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 L 0105**: vykonávacia smernica Komisie 2014/105/EÚ zo 4. decembra 2014 (Ú. v. EÚ L 349, 5.12.2014, s. 44).“

Článok 2

Znenie vykonávacej smernice 2014/105/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 349, 5.12.2014, s. 44.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 42/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/725]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore („Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1171/2014 z 31. októbra 2014, ktorým sa menia a opravujú prílohy I, III, VI, IX, XI a XVII k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Do bodu 45zx (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES) v kapitole I prílohy II k Dohode o EHP sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 R 1171**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 1171/2014 z 31. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 315, 1.11.2014, s. 3).“*Článok 2*Znenie nariadenia (EÚ) č. 1171/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

*Článok 4*Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 315, 1.11.2014, s. 3.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 43/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP
[2016/726]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore („Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/33/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa výťahov a bezpečnostných komponentov do výťahov ⁽¹⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Smernicou 2014/33/EÚ sa s účinnosťou od 20. apríla 2016 zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/16/ES ⁽²⁾, ktorá je začlenená do dohody, a preto je potrebné s účinnosťou od 20. apríla 2016 odkaz na ňu v rámci dohody vypustiť.
- (3) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kapitola III prílohy II k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Za bod 5 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/16/ES) sa vkladá tento bod:

„6. **32014 L 0033**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/33/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa výťahov a bezpečnostných komponentov do výťahov (Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 251).“

2. Znenie bodu 5 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/16/ES) sa s účinnosťou od 20. apríla 2016 vypúšťa.

3. Pod nadpisom AKTY, KTORÉ VEZMÚ ZMLUVNÉ STRANY NA VEDOMIE sa bod 6 (odporúčanie Komisie 95/216/ES) prečísľuje na bod 1.

Článok 2

Znenie smernice 2014/33/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 251.⁽²⁾ Ú. v. ES L 213, 7.9.1995, s. 1.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 44/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/727]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore („Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 696/2014 z 24. júna 2014, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1881/2006, pokiaľ ide o maximálne hodnoty obsahu kyseliny erukovej v rastlinných olejoch a tukoch a potravinách obsahujúcich rastlinné oleje a tuky ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1135/2014 z 24. októbra 2014 o povolení zdravotného tvrdenia o potravinách, ktoré odkazuje na zníženie rizika ochorenia ⁽²⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1154/2014 z 29. októbra 2014, ktorým sa zamietajú povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, iných ako tie, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí, ⁽³⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o potravinách. Právne predpisy o potravinách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v úvode ku kapitole XII prílohy II k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (5) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kapitola XII prílohy II k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Do bodu 54zzzz [nariadenie Komisie (ES) č. 1881/2006] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 R 0696**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 696/2014 z 24. júna 2014 (Ú. v. EÚ L 184, 25.6.2014, s. 1),“

2. Za bod 89 [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 828/2014] sa vkladajú tieto body:

„90. **32014 R 1135**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 1135/2014 z 24. októbra 2014 o povolení zdravotného tvrdenia o potravinách, ktoré odkazuje na zníženie rizika ochorenia (Ú. v. EÚ L 307, 28.10.2014, s. 23).

91. **32014 R 1154**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 1154/2014 z 29. októbra 2014, ktorým sa zamietajú povolenia určitých zdravotných tvrdení o potravinách, iných ako tie, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí (Ú. v. EÚ L 309, 30.10.2014, s. 23).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 184, 25.6.2014, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 307, 28.10.2014, s. 23.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 309, 30.10.2014, s. 23.

Článok 2

Znenie nariadení (EÚ) č. 696/2014, (EÚ) č. 1135/2014 a (EÚ) č. 1154/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli, 20. marca 2015.

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 45/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/728]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore („Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 686/2014 z 20. júna 2014, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 983/2009 a (EÚ) č. 384/2010, pokiaľ ide o podmienky používania určitých zdravotných tvrdení týkajúcich sa účinku rastlinných sterolov a rastlinných stanolov na zníženie LDL cholesterolu v krvi ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 969/2014 z 12. septembra 2014, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie askorbanu vápenatého (E 302) a alginátu sodného (E 401) v prípade určitého nespracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o potravinách. Právne predpisy o potravinách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v úvode ku kapitole XII prílohy II k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (4) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kapitola XII prílohy II k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Do bodu 54zzzzr [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 R 0969**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 969/2014 z 12. septembra 2014 (Ú. v. EÚ L 272, 13.9.2014, s. 8).“

2. Do bodu 54zzzzzb [nariadenie Komisie (ES) č. 983/2009] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 R 0686**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 686/2014 z 20. júna 2014 (Ú. v. EÚ L 182, 21.6.2014, s. 27).“

3. Do bodu 54zzzzzk [nariadenie Komisie (EÚ) č. 384/2010] sa dopĺňa tento text:

„ zmenené týmto právnym predpisom:

— **32014 R 0686**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 686/2014 z 20. júna 2014 (Ú. v. EÚ L 182, 21.6.2014, s. 27).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 182, 21.6.2014, s. 27.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 272, 13.9.2014, s. 8.

Článok 2

Znenie nariadení (EÚ) č. 686/2014 a (EÚ) č. 969/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 46/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/729]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore („Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1084/2014 z 15. októbra 2014, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie difosforečnanov (E 450) ako kypriacej látky a regulátora kyslosti v predpripravenom kysnutom ceste ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1092/2014 zo 16. októbra 2014, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie sladidiel v určitých ovocných alebo zeleninových nátierkach ⁽²⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1093/2014 zo 16. októbra 2014, ktorým sa mení a opravuje príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o používanie určitých farbív v ochutených zrejúcich syroch ⁽³⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o potravinách. Právne predpisy o potravinách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v úvode ku kapitole XII prílohy II k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (5) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Do bodu 54zzzzr [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008] v kapitole XII prílohy II k Dohode o EHP sa dopĺňajú tieto zarážky:

- „— **32014 R 1084**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 1084/2014 z 15. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 298, 16.10.2014, s. 8),
- **32014 R 1092**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 1092/2014 zo 16. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 299, 17.10.2014, s. 19),
- **32014 R 1093**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 1093/2014 zo 16. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 299, 17.10.2014, s. 22).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 298, 16.10.2014, s. 8.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 299, 17.10.2014, s. 19.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 299, 17.10.2014, s. 22.

Článok 2

Znenie nariadení (EÚ) č. 1084/2014, (EÚ) č. 1092/2014 a (EÚ) č. 1093/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 47/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/730]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore („Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 957/2014 z 10. septembra 2014, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 a príloha k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 231/2012, pokiaľ ide o vyňatie esterov kyseliny montánovej (E 912) ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 966/2014 z 12. septembra 2014, ktorým sa mení príloha k nariadeniu (EÚ) č. 231/2012, ktorým sa ustanovujú špecifikácie prídavných látok uvedených v prílohách II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o špecifikácie propionanu vápenatého ⁽²⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o potravinách. Právne predpisy o potravinách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v úvode ku kapitole XII prílohy II k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (4) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kapitola XII prílohy II k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Do bodu 54zzzzr [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008] sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 R 0957**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 957/2014 z 10. septembra 2014 (Ú. v. EÚ L 270, 11.9.2014, s. 1).“

2. Do bodu 69 [nariadenie Komisie (EÚ) č. 231/2012] sa dopĺňajú tieto zarážky:

„— **32014 R 0957**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 957/2014 z 10. septembra 2014 (Ú. v. EÚ L 270, 11.9.2014, s. 1).

— **32014 R 0966**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 966/2014 z 12. septembra 2014 (Ú. v. EÚ L 272, 13.9.2014, s. 1).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 11.9.2014, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 272, 13.9.2014, s. 1.

Článok 2

Znenie nariadení (EÚ) č. 957/2014 a (EÚ) č. 966/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 48/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/731]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore („Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1098/2014 zo 17. októbra 2014, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o použitie určitých aromatických látok ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o potravinách. Právne predpisy o potravinách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, ako je uvedené v úvode ku kapitole XII prílohy II k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (3) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Do bodu 54zzzzs [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008] v kapitole XII prílohy II k Dohode o EHP sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 R 1098**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 1098/2014 zo 17. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 300, 18.10.2014, s. 41).“

Článok 2

Znenie nariadenia (EÚ) č. 1098/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli, 20. marca 2015.

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 300, 18.10.2014, s. 41.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 49/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/732]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1226/2014 zo 17. novembra 2014 o povolení zdravotného tvrdenia o potravinách, ktoré odkazuje na zníženie rizika ochorenia ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1228/2014 zo 17. novembra 2014, ktorým sa povoľujú a ktorým sa zamietajú určité zdravotné tvrdenia o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1229/2014 zo 17. novembra 2014, ktorým sa zamietajú určité zdravotné tvrdenia o potravinách, iných ako tie, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí ⁽³⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Toto rozhodnutie sa týka právnych predpisov o potravinách. Právne predpisy o potravinách sa na Lichtenštajnsko neuplatňujú, pokiaľ sa naň vzťahuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami zahŕňa aj Lichtenštajnsko, ako je uvedené v úvode ku kapitole XII prílohy II k Dohode o EHP. Toto rozhodnutie sa preto neuplatňuje na Lichtenštajnsko.
- (5) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Za bod 91 [nariadenie Komisie (EÚ) č. 1154/2014] v kapitole XII prílohy II k Dohode o EHP sa vkladajú tieto body:

92. **32014 R 1226:** nariadenie Komisie (EÚ) č. 1226/2014 zo 17. novembra 2014 o povolení zdravotného tvrdenia o potravinách, ktoré odkazuje na zníženie rizika ochorenia (Ú. v. EÚ L 331, 18.11.2014, s. 3).
93. **32014 R 1228:** nariadenie Komisie (EÚ) č. 1228/2014 zo 17. novembra 2014, ktorým sa povoľujú a ktorým sa zamietajú určité zdravotné tvrdenia o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia (Ú. v. EÚ L 331, 18.11.2014, s. 8).
94. **32014 R 1229:** nariadenie Komisie (EÚ) č. 1229/2014 z 17. novembra 2014, ktorým sa zamietajú určité zdravotné tvrdenia o potravinách, iných ako tie, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí (Ú. v. EÚ L 331, 18.11.2014, s. 14).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 331, 18.11.2014, s. 3.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 331, 18.11.2014, s. 8.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 331, 18.11.2014, s. 14.

Článok 2

Znenie nariadení (EÚ) č. 1226/2014, (EÚ) č. 1228/2014 a (EÚ) č. 1229/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 50/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/733]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 967/2014 z 12. septembra 2014, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 37/2010, pokiaľ ide o látku „lufenurón“ (⁽¹⁾), sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V kapitole XIII prílohy II k Dohode o EHP sa do bodu 13 [nariadenie Komisie (EÚ) č. 37/2010] dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 R 0967**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 967/2014 z 12. septembra 2014 (Ú. v. EÚ L 272, 13.9.2014, s. 3).“

Článok 2

Znenie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 967/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

*Za Spoločný výbor EHP**predseda*

Gianluca GRIPPA

(⁽¹⁾) Ú. v. EÚ L 272, 13.9.2014, s. 3.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 51/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/734]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1257/2014 z 24. novembra 2014, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 o hnojivách na účely prispôsobenia príloh I a IV ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V kapitole XIV prílohy II k Dohode o EHP sa do bodu 1 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003] dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 R 1257**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 1257/2014 z 24. novembra 2014 (Ú. v. EÚ L 337, 25.11.2014, s. 53).“

Článok 2

Znenie nariadenia (EÚ) č. 1257/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 337, 25.11.2014, s. 53.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 52/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/735]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1062/2014 zo 4. augusta 2014 o pracovnom programe na systematické skúmanie všetkých existujúcich účinných látok nachádzajúcich sa v biocídnych výrobkoch uvedených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 ⁽¹⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1090/2014 zo 16. októbra 2014, ktorým sa schvaľuje permetrín ako existujúca účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 8 a 18 ⁽²⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1091/2014 zo 16. októbra 2014, ktorým sa schvaľuje tralopyril ako nová účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 21 ⁽³⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Delegovaným nariadením (EÚ) č. 1062/2014 sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 1451/2007 ⁽⁴⁾ začlenené do dohody, a preto je potrebné odkaz naň v rámci dohody vypustiť.
- (5) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Kapitola XV prílohy II k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Za bod 12nz [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 438/2014] sa vkladajú tieto body:

- „12nza. **32014 R 1062**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1062/2014 zo 4. augusta 2014 o pracovnom programe na systematické skúmanie všetkých existujúcich účinných látok nachádzajúcich sa v biocídnych výrobkoch uvedených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 (Ú. v. EÚ L 294, 10.10.2014, s. 1).
- 12nzb. **32014 R 1090**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1090/2014 zo 16. októbra 2014, ktorým sa schvaľuje permetrín ako existujúca účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 8 a 18 (Ú. v. EÚ L 299, 17.10.2014, s. 10).
- 12nzc. **32014 R 1091**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1091/2014 zo 16. októbra 2014, ktorým sa schvaľuje tralopyril ako nová účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 21 (Ú. v. EÚ L 299, 17.10.2014, s. 15).“

2. Text bodu 12ze [nariadenie Komisie (ES) č. 1451/2007] sa vypúšťa.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 294, 10.10.2014, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 299, 17.10.2014, s. 10.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 299, 17.10.2014, s. 15.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2007, s. 3.

Článok 2

Znenie delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1062/2014 a vykonávacích nariadení (EÚ) č. 1090/2014 a (EÚ) č. 1091/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 53/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/736]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1297/2014 z 5. decembra 2014, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V kapitole XV prílohy II k Dohode o EHP sa do bodu 12zze [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008] dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 R 1297**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 1297/2014 z 5. decembra 2014 (Ú. v. EÚ L 350, 6.12.2014, s. 1).“

Článok 2

Znenie nariadenia (EÚ) č. 1297/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 350, 6.12.2014, s. 1.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 54/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/737]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/756/EÚ z 29. októbra 2014 o obmedzeniach autorizácie biocídnych výrobkov s obsahom IPBC a propikonazolu, ktoré oznámilo Nemecko v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/757/EÚ z 29. októbra 2014 o obmedzeniach autorizácie biocídneho výrobku obsahujúceho IPBC, ktoré oznámilo Nemecko v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES ⁽²⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/758/EÚ z 29. októbra 2014, ktorým sa zamietajú odmietnutie autorizácie biocídneho výrobku, ktoré oznámilo Nemecko v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES ⁽³⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V kapitole XV prílohy II k Dohode o EHP sa za bod 13zzzzl (vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/289/EÚ) vkladajú tieto body:

- „14. **32014 D 0756**: vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/756/EÚ z 29. októbra 2014 o obmedzeniach autorizácie biocídnych výrobkov s obsahom IPBC a propikonazolu, ktoré oznámilo Nemecko v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES (Ú. v. EÚ L 311, 31.10.2014, s. 69).
15. **32014 D 0757**: vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/757/EÚ z 29. októbra 2014 o obmedzeniach autorizácie biocídneho výrobku obsahujúceho IPBC, ktoré oznámilo Nemecko v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES (Ú. v. EÚ L 311, 31.10.2014, s. 72).
16. **32014 D 0758**: vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/758/EÚ z 29. októbra 2014, ktorým sa zamietajú odmietnutie autorizácie biocídneho výrobku, ktoré oznámilo Nemecko v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES (Ú. v. EÚ L 311, 31.10.2014, s. 75).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 311, 31.10.2014, s. 69.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 311, 31.10.2014, s. 72.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 311, 31.10.2014, s. 75.

Článok 2

Znenie vykonávacích rozhodnutí 2014/756/EÚ, 2014/757/EÚ a 2014/758/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 55/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/738]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Smernica Komisie 2014/77/EÚ z 10. júna 2014, ktorou sa menia prílohy I a II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 98/70/ES týkajúcej sa kvality benzínu a naftových palív ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V kapitole XVII prílohy II k Dohode o EHP sa v bode 6a (smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/70/ES) dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 L 0077**: smernica Komisie 2014/77/EÚ z 10. júna 2014 (Ú. v. EÚ L 170, 11.6.2014, s. 62).“

Článok 2

Znenie smernice 2014/77/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP ^(*), alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP o začlenení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/30/ES ⁽²⁾ do Dohody o EHP podľa toho, čo nastane neskôr.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

*Za Spoločný výbor EHP**predseda*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 170, 11.6.2014, s. 62.

^(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 88.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 56/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP [2016/739]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1291/2014 zo 16. júla 2014 o podmienkach klasifikácie, bez skúšania, dosiek na báze dreva podľa normy EN 13986, ako aj vnútorných a vonkajších obkladov stien a stropov z rastlého dreva podľa normy EN 14915, pokiaľ ide o ich schopnosť požiarnej ochrany, ak sa používajú na obklady stien a stropov ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1292/2014 zo 17. júla 2014 o podmienkach klasifikácie reakcie na oheň bez skúšok v prípade určitých drevených podlahovín bez náteru podľa normy EN 14342 ⁽²⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (3) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1293/2014 zo 17. júla 2014 o podmienkach pre klasifikáciu bez skúšania v prípade kovových nosičov omietky a okrajových líšt na vnútorné omietky, na ktoré sa vzťahuje harmonizovaná norma EN 13658-1, kovových nosičov omietky a okrajových líšt na vonkajšie omietky, na ktoré sa vzťahuje harmonizovaná norma EN 13658-2, a pomocných a prídavných kovových profilov, na ktoré sa vzťahuje harmonizovaná norma EN 14353, pokiaľ ide o ich reakciu na oheň ⁽³⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (4) Príloha II k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V kapitole XXI prílohy II k Dohode o EHP sa za bod 2q [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1062/2013] vkladajú tieto body:

- „2r. **32014 R 1291**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1291/2014 zo 16. júla 2014 o podmienkach klasifikácie, bez skúšania, dosiek na báze dreva podľa normy EN 13986, ako aj vnútorných a vonkajších obkladov stien a stropov z rastlého dreva podľa normy EN 14915, pokiaľ ide o ich schopnosť požiarnej ochrany, ak sa používajú na obklady stien a stropov (Ú. v. EÚ L 349, 5.12.2014, s. 25).
- 2s. **32014 R 1292**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1292/2014 zo 17. júla 2014 o podmienkach klasifikácie reakcie na oheň bez skúšok v prípade určitých drevených podlahovín bez náteru podľa normy EN 14342 (Ú. v. EÚ L 349, 5.12.2014, s. 27).
- 2t. **32014 R 1293**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1293/2014 zo 17. júla 2014 o podmienkach pre klasifikáciu bez skúšania v prípade kovových nosičov omietky a okrajových líšt na vnútorné omietky, na ktoré sa vzťahuje harmonizovaná norma EN 13658-1, kovových nosičov omietky a okrajových líšt na vonkajšie omietky, na ktoré sa vzťahuje harmonizovaná norma EN 13658-2, a pomocných a prídavných kovových profilov, na ktoré sa vzťahuje harmonizovaná norma EN 14353, pokiaľ ide o ich reakciu na oheň (Ú. v. EÚ L 349, 5.12.2014, s. 29).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 349, 5.12.2014, s. 25.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 349, 5.12.2014, s. 27.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 349, 5.12.2014, s. 29.

Článok 2

Znenie delegovaných nariadení (EÚ) č. 1291/2014, (EÚ) č. 1292/2014 a (EÚ) č. 1293/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 57/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) k Dohode o EHP [2016/740]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1203/2012 zo 14. decembra 2012 o oddelenom predaji regulovaných maloobchodných roamingových služieb v Únii ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XI k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Za bod 5cu [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012] prílohy XI k Dohode o EHP sa vkladá tento bod:

„5cua. **32012 R 1203**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1203/2012 zo 14. decembra 2012 o oddelenom predaji regulovaných maloobchodných roamingových služieb v Únii (Ú. v. EÚ L 347, 15.12.2012, s. 1).“

Článok 2

Znenie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1203/2012 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 15.12.2012, s. 1.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 58/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) k Dohode o EHP [2016/741]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/641/EÚ z 1. septembra 2014 o harmonizovaných technických podmienkach využívania rádiového frekvenčného spektra bezdrôtovými zariadeniami na výrobu zvukových programov a osobitných podujatí v Únii ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XI k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Za bod 5czi (vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/688/EÚ) prílohy XI k Dohode o EHP sa vkladá tento bod:

„5czi. **32014 D 0641**: vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/641/EÚ z 1. septembra 2014 o harmonizovaných technických podmienkach využívania rádiového frekvenčného spektra bezdrôtovými zariadeniami na výrobu zvukových programov a osobitných podujatí v Únii (Ú. v. EÚ L 263, 3.9.2014, s. 29).“

Článok 2

Znenie vykonávacieho rozhodnutia 2014/641/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 263, 3.9.2014, s. 29.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 59/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) k Dohode o EHP [2016/742]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Odporúčanie Komisie 2013/466/EÚ z 11. septembra 2013 o dôsledných nediskriminačných povinnostiach a metodikách výpočtu nákladov na podporu hospodárskej súťaže a zlepšenie investičného prostredia širokopásmového pripojenia ⁽¹⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XI k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pod nadpisom „AKTY, KTORÉ VEZMÚ ZMLUVNÉ STRANY NA VEDOMIE“ prílohy XI k Dohode o EHP sa za bod 26m (odporúčanie Komisie 2010/167/EÚ) vkladá tento bod:

„26n. **32013 H 0466**: odporúčanie Komisie 2013/466/EÚ z 11. septembra 2013 o dôsledných nediskriminačných povinnostiach a metodikách výpočtu nákladov na podporu hospodárskej súťaže a zlepšenie investičného prostredia širokopásmového pripojenia (Ú. v. EÚ L 251, 21.9.2013, s. 13).“

Článok 2

Znenie odporúčania 2013/466/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 251, 21.9.2013, s. 13.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 60/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP [2016/743]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Smernica Komisie 2014/103/EÚ z 21. novembra 2014, ktorou sa prílohy k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru tretíkrát prispôsobujú vedecko-technickému pokroku ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V bode 13c (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES) prílohy XIII k Dohode o EHP sa dopĺňa táto zarážka:
„— **32014 L 0103**: smernica Komisie 2014/103/EÚ z 21. novembra 2014 (Ú. v. EÚ L 335, 22.11.2014, s. 15).“

Článok 2

Znenie smernice 2014/103/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 335, 22.11.2014, s. 15.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 61/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP [2016/744]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Smernica Komisie 2014/100/EÚ z 28. októbra 2014, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V bode 55a (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES) prílohy XIII k Dohode o EHP sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 L 0100**: smernica Komisie 2014/100/EÚ z 28. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 308, 29.10.2014, s. 82).“

Článok 2

Znenie smernice 2014/100/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

*Za Spoločný výbor EHP**predseda*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 308, 29.10.2014, s. 82.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 62/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP [2016/745]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/35/EÚ z 21. novembra 2012, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2008/106/ES o minimálnej úrovni prípravy námorníkov ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V bode 56j (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/106/ES) prílohy XIII k Dohode o EHP sa dopĺňa tento text:

„ zmenená týmto právnym predpisom:

- **32012 L 0035**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/35/EÚ z 21. novembra 2012 (Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 78).“

Článok 2

Znenie smernice 2012/35/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

*Za Spoločný výbor EHP**predseda*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 78.

(*) Ústavné požiadavky boli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 63/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP [2016/746]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/935/EÚ zo 17. decembra 2014 o uznaní Japonska podľa smernice 2008/106/ES, pokiaľ ide o systémy prípravy a osvedčovania námorníkov ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Za bod 56jr (vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/794/EÚ) prílohy XIII k Dohode o EHP sa vkladá tento bod:

„56js. **32014 D 0935**: vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/935/EÚ zo 17. decembra 2014 o uznaní Japonska podľa smernice 2008/106/ES, pokiaľ ide o systémy prípravy a osvedčovania námorníkov (Ú. v. EÚ L 365, 19.12.2014, s. 158).“

Článok 2

Znenie vykonávacieho rozhodnutia 2014/935/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

*Za Spoločný výbor EHP**predseda*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 365, 19.12.2014, s. 158.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 64/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP [2016/747]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Vykonávacie rozhodnutie Komisie C(2014) 3870 zo 17. júna 2014, ktorým sa mení rozhodnutie K(2010) 774, pokiaľ ide o objasnenie, harmonizáciu a zjednodušenie využívania zariadení na stopovú detekciu výbušnín, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V bode 66hf [rozhodnutie Komisie K(2010) 774 v konečnom znení] prílohy XIII k Dohode o EHP sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 D 3870**: vykonávacie rozhodnutie Komisie C(2014) 3870 zo 17. júna 2014, ktorým sa mení rozhodnutie K(2010) 774, pokiaľ ide o objasnenie, harmonizáciu a zjednodušenie využívania zariadení na stopovú detekciu výbušnín.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 65/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP [2016/748]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 716/2014 z 27. júna 2014 o zriadení pilotného spoločného projektu na podporu vykonávania európskeho riadiaceho plánu manažmentu letovej prevádzky ⁽¹⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Za bod 66ub [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 409/2013] prílohy XIII k Dohode o EHP sa vkladá tento bod:

„66uc. **32014 R 0716**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 716/2014 z 27. júna 2014 o zriadení pilotného spoločného projektu na podporu vykonávania európskeho riadiaceho plánu manažmentu letovej prevádzky (Ú. v. EÚ L 190, 28.6.2014, s. 19).“

Článok 2

Znenie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 716/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 190, 28.6.2014, s. 19.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 66/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP [2016/749]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Smernica Komisie 2014/101/EÚ z 30. októbra 2014, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva, ⁽¹⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XX k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V bode 13ca (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES) prílohy XX k Dohode o EHP sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32014 L 0101**: smernica Komisie 2014/101/EÚ z 30. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 311, 31.10.2014, s. 32).“

Článok 2

Znenie smernice 2014/101/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 311, 31.10.2014, s. 32.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 67/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP [2016/750]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Smernica Komisie 2014/80/EÚ z 20. júna 2014, ktorou sa mení príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2006/118/ES o ochrane podzemných vôd pred znečistením a zhoršením kvality ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XX k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V bode 13caa (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/118/ES) prílohy XX k Dohode o EHP sa dopĺňa tento text:

„, zmenená týmto právnym predpisom:

— **32014 L 0080**: smernica Komisie 2014/80/EÚ z 20. júna 2014 (Ú. v. EÚ L 182, 21.6.2014, s. 52).“

Článok 2

Znenie smernice 2014/80/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 182, 21.6.2014, s. 52.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 68/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP [2016/751]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1209/2014 z 29. októbra 2014, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 451/2008, ktorým sa zavádza nová štatistická klasifikácia produktov podľa činností (CPA) a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3696/93 ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XXI k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V bode 20b [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 451/2008] prílohy XXI k Dohode o EHP sa dopĺňa tento text:

„zmenené týmto právnym predpisom:

— **32014 R 1209**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 1209/2014 z 29. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 336, 22.11.2014, s. 1).“

Článok 2

Znenie nariadenia (EÚ) č. 1209/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 336, 22.11.2014, s. 1.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 69/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP [2016/752]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 715/2014 z 26. júna 2014, ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1166/2008 o štrukturálnych zisťovaniach fariem a zisťovaní metód poľnohospodárskej výroby, pokiaľ ide o zoznam ukazovateľov, ktoré sa majú zbierať pri štrukturálnom zisťovaní fariem 2016, ⁽¹⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XXI k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V bode 23 [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1166/2008] prílohy XXI k Dohode o EHP sa dopĺňa tento text:

„, zmenené týmto právnym predpisom:

— **32014 R 0715**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 715/2014 z 26. júna 2014 (Ú. v. EÚ L 190, 28.6.2014, s. 8).“

Článok 2

Znenie nariadenia (EÚ) č. 715/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 21. marca 2015 pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 190, 28.6.2014, s. 8.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 70/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení protokol 4 (o pravidlách pôvodu) k Dohode o EHP [2016/753]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Protokol 4 k Dohode o EHP sa týka pravidiel pôvodu.
- (2) Chorvátska republika pristúpila k Európskej únii 1. júla 2013.
- (3) Po úspešnom ukončení rokovaní o rozšírení Európskej únie predložila Chorvátska republika žiadosť, aby sa stala zmluvnou stranou Dohody o EHP.
- (4) Dohoda o účasti Chorvátskej republiky v Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o rozšírení EHP“) ⁽¹⁾ bola parafovaná 20. decembra 2013.
- (5) Dohoda o rozšírení EHP bola podpísaná 11. apríla 2014 a predbežne sa vykonáva od 12. apríla 2014.
- (6) Určité prechodné dojednania týkajúce sa uplatňovania pravidiel pôvodu po predbežnom vykonávaní Dohody o rozšírení EHP je potrebné zohľadniť v Dohode o EHP,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Protokol 4 k Dohode o EHP sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Uplatňuje sa od 1. júla 2013.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 170, 11.6.2014, s. 5.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

PRÍLOHA

V protokole 4 k Dohode o EHP sa za článok 40 dopĺňa tento článok:

„Článok 41

Prechodné dojednania týkajúce sa prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii

1. Dôkaz o pôvode riadne vydaný štátom EZVO alebo Chorvátskou republikou alebo vyhotovený v rámci preferenčnej dohody uplatňovanej medzi štátmi EZVO a Chorvátskou republikou sa považuje za dôkaz o preferenčnom pôvode v EHP za predpokladu, že:

- a) dôkaz o pôvode a prepravné doklady boli vydané alebo vyhotovené najneskôr v deň pred dátumom prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii; a
- b) dôkaz o pôvode sa predloží colným orgánom v lehote štyroch mesiacov od dátumu prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii.

Ak bol tovar dovážaný zo štátu EZVO do Chorvátskej republiky alebo z Chorvátskej republiky do štátu EZVO colne deklarovaný pred dátumom prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii v súlade s preferenčnými dohodami uplatňovanými v tom čase medzi štátom EZVO a Chorvátskou republikou, možno v štátoch EZVO alebo v Chorvátskej republike prijať aj dôkaz o pôvode vydaný dodatočne v súlade s uvedenými dohodami za predpokladu, že sa colným orgánom predloží do štyroch mesiacov od dátumu prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii.

2. Štáty EZVO na jednej strane a Chorvátska republika na strane druhej sú oprávnené zachovať povolenia, prostredníctvom ktorých bol udelený štatút ‚schválených vývozcov‘ v rámci dohôd uzatvorených medzi štátmi EZVO na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej, za predpokladu, že schválení vývozcovia uplatňujú pravidlá pôvodu podľa tohto protokolu.

Štáty EZVO na jednej strane a Chorvátsko na strane druhej najneskôr do jedného roka od dátumu prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii zväžia potrebu nahradiť takéto povolenia novými povoleniami vydanými v súlade s týmto protokolom.

3. Žiadosti o následné overenie dôkazu o pôvode vydaného alebo vyhotoveného na základe preferenčných dohôd uvedených v odsekoch 1 a 2 prijímajú príslušné colné orgány štátov EZVO a Chorvátskej republiky počas obdobia troch rokov po vydaní alebo vyhotovení predmetného dôkazu o pôvode a tieto orgány môžu o následné overenie dôkazu o pôvode požiadať počas obdobia troch rokov po prijatí dôkazu o pôvode, ktorý im bol predložený ako podklad k dovoznému vyhláseniu.

4. Ustanovenia dohody sa môžu uplatňovať na tovar vyvázaný z Chorvátskej republiky do štátov EZVO alebo zo štátov EZVO do Chorvátskej republiky, ktorý spĺňa ustanovenia tohto protokolu a ktorý je k dátumu prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii buď v režime tranzit alebo dočasne uskladnený v colnom sklade alebo v slobodnom pásme v štáte EZVO alebo v Chorvátskej republike.

5. V prípadoch uvedených v odseku 4 sa môže poskytnúť preferenčné zaobchádzanie pod podmienkou, že colným orgánom dovážajúcej krajiny sa do štyroch mesiacov od dátumu prístúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii predloží dôkaz o pôvode dodatočne vydaný colnými orgánmi vyvážajúcej krajiny.“

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP**č. 71/2015****z 20. marca 2015,****ktorým sa mení protokol 4 (o pravidlách pôvodu) k Dohode o EHP [2016/754]**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Článok 9 Dohody o EHP odkazuje na protokol 4, ktorý stanovuje pravidlá pôvodu a kumuláciu pôvodu medzi Úniou, Švajčiarskom (vrátane Lichtenštajnska), Islandom, Nórskom, Tureckom, Faerskými ostrovmi a účastníkmi barcelonského procesu ⁽¹⁾.
- (2) Regionálnym dohovorom o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu ⁽²⁾ (ďalej len „dohovor“) sa zavádzajú ustanovenia o pôvode tovaru, s ktorým sa obchoduje podľa príslušných dohôd uzatvorených medzi zmluvnými stranami.
- (3) EÚ, Nórsko a Lichtenštajnsko podpísali dohovor 15. júna 2011 a Island podpísal dohovor 30. júna 2011.
- (4) EÚ uložila svoju listinu o prijatí u depozitára dohovoru 26. marca 2012, Nórsko tak urobilo 9. novembra 2011, Island 12. marca 2012 a Lichtenštajnsko 28. novembra 2011. V dôsledku toho a na základe uplatnenia článku 10 ods. 3 dohovoru nadobudol dohovor platnosť vo vzťahu k EÚ a Islandu 1. mája 2012 a vo vzťahu k Nórsku a Lichtenštajnsku 1. januára 2012.
- (5) Dohovor zahŕňa účastníkov procesu stabilizácie a pridruženia v paneuro-stredomorskej zóne kumulácie pôvodu.
- (6) V prípade, že sa prechod k dohovoru neuskutočňuje súčasne pre všetky zmluvné strany v rámci paneuro-stredomorskej zóny kumulácie, nemalo by to viesť k menej priaznivej situácii, než by tomu bolo podľa predchádzajúcej verzie protokolu 4.
- (7) V článku 6 dohovoru sa stanovuje, že každá zmluvná strana prijme primerané opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa tento dohovor účinne uplatňoval. V dôsledku toho by sa v rámci dohody mal protokol 4 týkajúci sa pravidiel pôvodu nahradiť novým protokolom, ktorý je zosúladený s dohovorom.
- (8) Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 70/2015 z 20. marca 2015, ktorým sa mení protokol 4 (o pravidlách pôvodu) k Dohode o EHP ⁽³⁾ stanovuje prechodné pravidlá pre Chorvátsko, pokiaľ ide o uplatňovanie pravidiel pôvodu stanovených v protokole 4. Uvedené pravidlá by sa mali uplatňovať do 1. januára 2017,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Protokol 4 k Dohode o EHP sa nahrádza znením uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.
2. Bez ohľadu na odsek 1 tohto článku sa článok 41 protokolu 4 v znení rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 70/2015 naďalej uplatňuje do 1. januára 2017.

⁽¹⁾ Alžírsko, Egypt, Izrael, Jordánsko, Libanon, Maroko, Palestína, Sýria a Tunisko.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2013, s. 4.

⁽³⁾ Pozri stranu 54 tohto úradného vestníka.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho prijatí pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Uplatňuje sa od 1. mája 2014.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

PRÍLOHA

**„PROTOKOL 4
O PRAVIDLÁCH PÔVODU**

OBSAH

**HLAVA I
VŠEOBECNÉ USTANOVENIA**

Článok 1 Vymedzenie pojmov

**HLAVA II
VYMEDZENIE POJMU ‚PÔVODNÉ VÝROBKY‘**

Článok 2 Všeobecné požiadavky

Článok 3 Diagonálna kumulácia pôvodu

Článok 4 Úplne získané výrobky

Článok 5 Dostatočne opracované alebo spracované výrobky

Článok 6 Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie

Článok 7 Určujúca jednotka

Článok 8 Príslušenstvo, náhradné dielce a náradie

Článok 9 Súpravy

Článok 10 Neutrálne prvky

**HLAVA III
TERITORIÁLNE POŽIADAVKY**

Článok 11 Zásada teritoriality

Článok 12 Priama doprava

Článok 13 Výstavy

**HLAVA IV
VRÁTENIE CLA ALEBO OSLOBODENIE OD CLA**

Článok 14 Zákaz vrátenia cla alebo oslobodenia od cla

**HLAVA V
DÔKAZ O PÔVODE**

Článok 15 Všeobecné požiadavky

Článok 16 Postup pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED

Článok 17 Sprievodné osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED vydané dodatočne

Článok 18 Vydávanie duplikátu sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED

Článok 19 Vydávanie sprievodných osvedčení EUR.1 alebo EUR-MED na základe skôr vydaného alebo vystaveného dôkazu o pôvode

Článok 20 Oddelené účtovníctvo

Článok 21 Podmienky na vyhotovenie vyhlásenia o pôvode alebo vyhlásenia o pôvode EUR-MED

Článok 22 Schválený vývozca

- Článok 23 Platnosť dôkazu o pôvode
Článok 24 Predkladanie dôkazu o pôvode
Článok 25 Dovoz po častiach
Článok 26 Oslobodenie od dôkazu o pôvode
Článok 27 Vyhlásenie dodávateľa
Článok 28 Podporné doklady
Článok 29 Uchovávanie dôkazu o pôvode, vyhlásenia dodávateľa a podporných dokladov
Článok 30 Nezrovnalosti a formálne chyby
Článok 31 Sumy vyjadrené v eurách

HLAVA VI

ÚPRAVA ADMINISTRATÍVNEJ SPOLUPRÁČE

- článok 32 Administratívna spolupráca
Článok 33 Overovanie dôkazov o pôvode
Článok 34 Overovanie vyhlásení dodávateľa
Článok 35 Riešenie sporov
Článok 36 Sankcie
Článok 37 Slobodné pásma

HLAVA VII

CEUTA A MELILLA

- Článok 38 Uplatňovanie protokolu
Článok 39 Osobitné podmienky

ZOZNAM PRÍLOH

- Príloha I: Úvodné poznámky k zoznamu v prílohe II
Príloha II: Zoznam operácií opracovania alebo spracovania, ktoré je potrebné vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok získal status pôvodu
Príloha IIIa: Vzory sprievodného osvedčenia EUR.1 a žiadosti o sprievodné osvedčenie EUR.1
Príloha IIIb: Vzory sprievodného osvedčenia EUR-MED a žiadosti o sprievodné osvedčenie EUR-MED
Príloha IVa: Text vyhlásenia o pôvode
Príloha IVb: Text vyhlásenia o pôvode EUR-MED
Príloha V: Vzor vyhlásenia dodávateľa
Príloha VI: Vzor dlhodobého vyhlásenia dodávateľa

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIA

Spoločné vyhlásenie týkajúce sa prijímania dôkazov o pôvode vydaných v rámci dohôd uvedených v článku 3 protokolu 4 pre výrobky s pôvodom v Európskej únii, na Islande alebo v Nórsku

Spoločné vyhlásenie týkajúce sa Andorrského kniežatstva

Spoločné vyhlásenie týkajúce sa Sanmarínskej republiky

Spoločné vyhlásenie týkajúce sa odstúpenia zmluvnej strany od Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu

HLAVA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto protokolu:

- a) ‚výroba‘ je každý druh opracovania alebo spracovania vrátane montáže alebo špecifických pracovných postupov;
- b) ‚materiál‘ sú prímеси, suroviny, súčasti alebo časti a pod. použité pri výrobe výrobku;
- c) ‚výrobok‘ je vyrábaný výrobok, aj keď je určený na neskoršie použitie pri ďalšej výrobnjej operácii;
- d) ‚tovar‘ je materiál aj výrobky;
- e) ‚colná hodnota‘ je hodnota určená v súlade s Dohodou o vykonávaní článku VII Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 (Dohoda WTO o colnej hodnote);
- f) ‚cena zo závodu‘ je cena zaplatená za výrobok zo závodu výrobcovi v EHP, v ktorej podniku sa vykonalo posledné opracovanie alebo spracovanie, ak cena zahŕňa hodnotu všetkého použitého materiálu zníženú o všetky vnútroštátne dane, ktoré sa vrátia alebo sa môžu vrátiť, ak sa získaný výrobok vyváža;
- g) ‚hodnota materiálov‘ je colná hodnota použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za tieto materiály v EHP;
- h) ‚hodnota pôvodných materiálov‘ je hodnota takýchto materiálov podľa vymedzenia v písmene g) uplatňovaná *mutatis mutandis*;
- i) ‚pridaná hodnota‘ je cena zo závodu znížená o colnú hodnotu všetkých použitých materiálov s pôvodom v iných krajinách uvedených v článku 3, s ktorými je možné uplatniť kumuláciu, alebo ak nie je známa colná hodnota, alebo ju nemožno zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za materiály v EHP;
- j) ‚kapitoly‘ a ‚položky‘ sú kapitoly a položky (štvoformiестne kódy) používané v nomenklatúre, ktorá tvorí Harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru, ktorý sa v tomto protokole označuje ako ‚harmonizovaný systém‘ alebo ‚HS‘;
- k) ‚zatriedený‘ znamená zatriedenie produktu alebo materiálu do určitej položky;
- l) ‚zásielka‘ sú výrobky, ktoré buď súčasne zasiela jeden vývozca tomu istému príjemcovi, alebo sa na ne vzťahuje jednotný prepravný doklad, ktorý slúži na ich zaslanie od vývozcu k príjemcovi, alebo ak taký doklad neexistuje, jedna faktúra;
- m) ‚územia‘ zahŕňajú aj teritoriálne vody.

HLAVA II

VYMEDZENIE POJMU ‚PÔVODNÉ VÝROBKY‘

Článok 2

Všeobecné požiadavky

1. Na účely vykonávania dohody sa za výrobky s pôvodom v EHP považujú:
 - a) výrobky úplne získané v EHP v zmysle článku 4;
 - b) výrobky získané v EHP, zahŕňajúce materiály, ktoré tam neboli úplne získané, pod podmienkou, že tieto materiály boli dostatočne opracované alebo spracované v EHP v zmysle článku 5.

Na tento účel sa územia zmluvných strán, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda, považujú za jednotné územie.

2. Bez ohľadu odsek 1 je územie Lichtenštajnského kniežatstva vylúčené z územia EHP na účely určovania pôvodu výrobkov uvedených v tabuľkách I a II protokolu 3 a tieto výrobky sa považujú za výrobky s pôvodom v EHP iba vtedy, ak boli úplne získané alebo dostatočne opracované či spracované na území ostatných zmluvných strán.

Článok 3

Diagonálna kumulácia pôvodu

1. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 2, výrobky sa považujú za výrobky s pôvodom v EHP, ak tam boli získané a obsahujú materiály s pôvodom vo Švajčiarsku (vrátane Lichtenštajnska) ⁽¹⁾, na Islande, v Nórsku, na Faerských ostrovoch, v Turecku, Európskej únii alebo v ktoromkoľvek účastníkovi stabilizačného a asociačného procesu Európskej únie ⁽²⁾ za predpokladu, že opracovanie alebo spracovanie uskutočnené v EHP presahuje rámec operácií uvedených v článku 6. Nie je nutné, aby tieto materiály boli podrobené dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu.

2. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 2, sa výrobky považujú za výrobky s pôvodom v EHP, ak tam boli získané a obsahujú materiály s pôvodom v ktorejkoľvek krajine, ktorá je členom euro-stredozeemskeho partnerstva na základe Barcelonskej deklarácie prijatej na euro-stredozeemskej konferencii, ktorá sa konala 27. a 28. novembra 1995, okrem Turecka ⁽³⁾, za predpokladu, že opracovanie alebo spracovanie vykonané v EHP presahuje operácie uvedené v článku 6. Nie je nutné, aby tieto materiály boli podrobené dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu.

3. Ak opracovanie alebo spracovanie vykonané v EHP nepresahuje operácie uvedené v článku 6, získaný výrobok sa považuje za výrobok s pôvodom v EHP iba vtedy, ak hodnota tam pridaná je vyššia ako hodnota použitých materiálov s pôvodom v ktorejkoľvek z ostatných krajín uvedených v odsekoch 1 a 2. Ak tomu tak nie je, získaný výrobok sa považuje za pôvodný v tej krajine, ktorej pôvodné materiály použité vo výrobe v EHP predstavujú najvyššiu hodnotu.

4. Výrobky s pôvodom v niektorej z krajín uvedených v odsekoch 1 a 2, ktoré nie sú podrobené žiadnemu opracovaniu alebo spracovaniu v EHP, zachovávajú svoj pôvod, ak sú vyvezené do niektorej z uvedených krajín.

5. Kumulácia stanovená v tomto článku sa môže uplatniť, len ak:

a) podľa článku XXIV Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) sa preferenčné obchodné dohody môžu uplatňovať medzi krajinami, ktoré sú zapojené do získavania statusu pôvodu, a krajinou určenia;

b) materiály a výrobky získali status pôvodu na základe uplatnenia pravidiel pôvodu, ktoré sa zhodujú s pravidlami obsiahnutými v tomto protokole,

a

c) oznámenia o splnení potrebných požiadaviek na uplatnenie kumulácie sa uverejnili v *Úradnom vestníku Európskej únie* (séria C) a v ostatných zmluvných stranách podľa ich vlastných postupov.

Kumulácia upravená týmto článkom sa uplatňuje odo dňa uvedeného v oznámení uverejnenom v *Úradnom vestníku Európskej únie* (séria C).

Európska únia poskytne ostatným zmluvným stranám prostredníctvom Európskej komisie podrobnosti o dohodách a im zodpovedajúcich pravidlách pôvodu vrátane ich dátumov nadobudnutia platnosti, ktoré sa uplatňujú s ostatnými krajinami uvedenými v odsekoch 1 a 2.

⁽¹⁾ Lichtenštajnské kniežatstvo má colnú úniu so Švajčiarskom a je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore.

⁽²⁾ Albánsko, Bosna a Hercegovina, bývalá Juhoslovenská republika Macedónsko, Čierna Hora, Srbsko a Kosovo podľa rezolúcie BR OSN 1244 (1999).

⁽³⁾ Alžírsko, Egypt, Izrael, Jordánsko, Libanon, Maroko, Sýria, Tunisko, západný breh Jordánu a pásma Gazy.

Článok 4

Úplne získané výrobky

1. Za úplne získané v EHP sa považujú:
 - a) nerastné produkty tam vyťažené z pôdy alebo morského dna;
 - b) rastlinné produkty tam zozbierané;
 - c) živé zvieratá tam narodené a chované;
 - d) výrobky zo živých zvierat tam chovaných;
 - e) výrobky tam získané lovom alebo rybolovom;
 - f) produkty morského rybolovu alebo iné produkty získané z mora, ulovené plavidlami zmluvných strán mimo ich teritoriálnych vôd;
 - g) výrobky spracované na palube ich rybárskych spracovateľských lodí výhradne z produktov uvedených v písmene f);
 - h) použité predmety tam zozbierané, vhodné len na opätovné získanie surovín, vrátane použitých pneumatík vhodných iba na protektorovanie alebo na použitie ako odpad;
 - i) odpad a zvyšky pochádzajúce z výrobných operácií tam uskutočnených;
 - j) produkty vyťažené z morského dna alebo morského podlažia ležiaceho mimo ich teritoriálnych vôd za predpokladu, že majú výlučné právo využívať toto morské dno alebo morské podlažie;
 - k) tovar tam vyrobený výlučne z produktov uvedených v písmenách a) až j).
2. Pojmy „ich plavidlá“ a „ich rybárske spracovateľské lode“ v odseku 1 písm. f) a g) sa vzťahujú len na plavidlá a spracovateľské lode:
 - a) ktoré sú zaregistrované alebo prihlásené v členskom štáte Európskej únie alebo v štáte EZVO;
 - b) ktoré sa plavia pod vlajkou členského štátu Európskej únie alebo štátu EZVO;
 - c) ktoré najmenej z 50 % vlastnia štátni príslušníci členského štátu Európskej únie alebo štátu EZVO, alebo spoločnosť s ústredím v jednom z týchto štátov, ktorej konateľ alebo konatelia, predseda predstavenstva alebo predseda dozornej rady a väčšina členov týchto orgánov sú štátni príslušníci členského štátu Európskej únie alebo štátu EZVO, a navyše v akciovej spoločnosti alebo spoločnosti s ručením obmedzeným najmenej polovica základného imania patrí týmto štátom, verejným orgánom alebo štátnym príslušníkom uvedených štátov;
 - d) ktorých kapitán a dôstojníci sú štátnymi príslušníkmi členského štátu Európskej únie alebo štátu EZVO
 - a
 - e) ktorých posádky tvoria aspoň zo 75 % štátni príslušníci členského štátu Európskej únie alebo štátu EZVO.

Článok 5

Dostatočne opracované alebo spracované výrobky

1. Na účely článku 2 sa výrobky, ktoré nie sú úplne získané, považujú za dostatočne opracované alebo spracované, ak sú splnené podmienky uvedené v zozname prílohy II.

Uvedené podmienky stanovujú pre všetky výrobky, na ktoré sa vzťahuje dohoda, aké opracovanie a spracovanie sa musí uskutočniť na nepôvodných materiáloch použitých pri výrobe, a uplatňujú sa len v súvislosti s týmito materiálmi. Z toho vyplýva, že ak sa výrobok, ktorý získal status pôvodu na základe splnenia podmienok stanovených v zozname, použije pri výrobe iného výrobku, podmienky uplatniteľné na výrobok, v ktorom je výrobok použitý, sa naň nevzťahujú a nezohľadňujú sa ani nepôvodné materiály použité pri jeho výrobe.

2. Bez ohľadu na odsek 1 sa nepôvodné materiály, ktoré by sa podľa podmienok uvedených v zozname v prílohe II nemali na výrobu výrobkov použiť, môžu napriek tomu použiť za predpokladu, že:

- a) ich celková hodnota nepresahuje 10 % ceny výrobku zo závodu;
- b) žiadne percentuálne vyjadrenie najvyššej hodnoty nepôvodných materiálov uvedené v zozname sa neprekročilo podľa tohto odseku.

Tento odsek sa neuplatňuje na výrobky patriace do kapitol 50 až 63 harmonizovaného systému.

3. Odseky 1 a 2 sa uplatňujú s výhradou ustanovení článku 6.

Článok 6

Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, sa za nedostatočné opracovanie alebo spracovanie na udelenie statusu pôvodných výrobkov bez ohľadu na to, či sú splnené požiadavky článku 5, považujú tieto operácie:

- a) konzervačné operácie, ktoré majú zabezpečiť, aby výrobky zostali v dobrom stave počas prepravy a skladovania;
- b) delenie a zostavovanie zásielok;
- c) umývanie, čistenie, odstraňovanie prachu, hrdze, oleja, náteru alebo iných nánosov;
- d) žehlenie alebo lisovanie textílií;
- e) jednoduché operácie súvisiace s natieraním a leštením;
- f) lúpanie, čiastočné alebo úplné bielenie, leštenie a glazúrovanie obilnín a ryže;
- g) operácie súvisiace s farbením cukru alebo formovaním kociek;
- h) šúpanie, odkôstkovanie alebo lúskanie ovocia, orechov a zeleniny;
- i) ostrenie, jednoduché brúsenie alebo jednoduché rezanie;
- j) osievanie, prečisťovanie, triedenie, klasifikácia, porovnávanie, združovanie (vrátane zostavovania súprav);
- k) jednoduché plnenie do fliaš, plechoviek, baniek, vriec, debien, škatúl, pripevňovanie na kartóny alebo dosky a všetky ostatné jednoduché baliarenské operácie;
- l) pripevňovanie alebo tlač značiek, nálepiek, log a podobných rozlišovacích znakov na výrobky alebo ich obaly;
- m) jednoduché miešanie výrobkov, aj rôzneho druhu;
- n) miešanie cukru s iným materiálom;
- o) jednoduché skladanie častí výrobku s cieľom vytvoriť kompletný výrobok alebo rozloženie výrobkov na časti;
- p) kombinácia dvoch alebo viacerých operácií uvedených v písmenách a) až o);
- q) zabitie zvierat.

2. Všetky operácie vykonané na danom výrobku v EHP sa posudzujú spolu pri určovaní toho, či sa uskutočnené opracovanie alebo spracovanie výrobku považuje za nedostatočné podľa odseku 1.

Článok 7

Určujúca jednotka

1. Určujúcou jednotkou na uplatnenie ustanovení tohto protokolu je konkrétny výrobok, ktorý sa považuje za základnú jednotku pri určovaní zatriedenia podľa nomenklatúry harmonizovaného systému.

Z toho vyplýva, že:

- a) ak je výrobok skladajúci sa zo súpravy alebo zostavy predmetov zatriedený podľa pravidiel harmonizovaného systému do jednej položky, určujúcu jednotku tvorí celok;
 - b) ak sa zásielka skladá z niekoľkých rovnakých výrobkov zatriedených do rovnakej položky harmonizovaného systému, musí sa pri uplatnení ustanovení tohto protokolu posúdiť každý výrobok jednotlivo.
2. Ak je podľa všeobecného pravidla 5 harmonizovaného systému zatriedený spolu s výrobkom aj obal, potom je zahrnutý aj na účely určenia pôvodu.

Článok 8

Príslušenstvo, náhradné dielce a náradie

Príslušenstvo, náhradné dielce a náradie odoslané so zariadením, strojom, prístrojom alebo vozidlom, ktoré sú súčasťou bežného vybavenia a zahrnuté v ich cene alebo ktoré nie sú osobitne fakturované, sa považujú za celok s takýmto zariadením, strojom, prístrojom alebo vozidlom.

Článok 9

Súpravy

Súpravy podľa vymedzenia vo všeobecnom pravidle 3 harmonizovaného systému sa považujú za pôvodné, ak sú pôvodné všetky ich časti. Ak sa však súprava skladá z pôvodných a nepôvodných výrobkov, súprava ako celok sa považuje za pôvodnú, ak hodnota nepôvodných výrobkov nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu.

Článok 10

Neutrálne prvky

Pri určovaní pôvodu výrobku nie je potrebné určiť pôvod nasledujúcich prvkov, ktoré sa môžu použiť na jeho výrobu:

- a) energia a palivo;
- b) zariadenia a vybavenie;
- c) stroje a nástroje;
- d) tovar, ktorý nie je alebo nemá byť súčasťou konečného zloženia výrobku.

HLAVA III

TERITORIÁLNE POŽIADAVKY

Článok 11

Zásada teritoriality

1. Podmienky na získanie statusu pôvodu stanovené v hlave II sa musia v EHP spĺňať po celý čas bez prerušenia s výnimkou ustanovení článku 3 a odseku 3 tohto článku.

2. Okrem prípadov upravených článkom 3, ak sa pôvodný tovar vyvezený z EHP do inej krajiny vracia späť, musí sa považovať za nepôvodný, ak nie je možné colným orgánom uspokojivo preukázať, že:

a) tovar, ktorý sa vracia späť, je totožný s vyvezeným

a

b) nevykonala sa na ňom iná operácia ako operácia nevyhnutná na jeho uchovanie v dobrom stave v danej krajine alebo počas vývozu.

3. Na získanie statusu pôvodu podľa podmienok uvedených v hlave II nemá vplyv opracovanie ani spracovanie vykonané mimo EHP na materiáloch vyvezených z EHP a následne tam späť dovezených za predpokladu, že:

a) dotknuté materiály sú úplne získané v EHP alebo sa na nich pred ich vývozom vykonalo opracovanie alebo spracovanie nad rámec operácií uvedených v článku 6

a

b) je možné colným orgánom uspokojivo preukázať, že:

i) tovar dovezený späť bol získaný opracovaním alebo spracovaním vyvezených materiálov

a

ii) celková pridaná hodnota získaná mimo EHP uplatnením ustanovení tohto článku nepresahuje 10 % ceny zo závodu konečného výrobku, na ktorý sa status pôvodu požaduje.

4. Na účely odseku 3 sa podmienky na získanie statusu pôvodu stanovené v hlave II nevzťahujú na opracovanie alebo spracovanie vykonané mimo EHP. Ak však pravidlo v zozname prílohy II stanovuje najvyššiu hodnotu všetkých použitých nepôvodných materiálov pri určení statusu pôvodu finálneho výrobku, celková hodnota nepôvodných materiálov použitých na území príslušnej strany spolu s celkovou pridanou hodnotou získanou mimo EHP podľa ustanovení tohto článku nesmie presiahnuť uvedené percento.

5. Na účely uplatňovania ustanovení odsekov 3 a 4 sa „celkovou pridanou hodnotou“ rozumejú všetky náklady vzniknuté mimo EHP vrátane hodnoty tam použitých materiálov.

6. Ustanovenia odsekov 3 a 4 sa neuplatňujú na výrobky, ktoré nespĺňajú podmienky stanovené v zozname prílohy II alebo ktoré sa môžu považovať za dostatočne opracované alebo spracované, alebo spracované len uplatnením všeobecnej tolerancie uvedenej v článku 5 ods. 2.

7. Ustanovenia odsekov 3 a 4 sa neuplatňujú na výrobky kapitoly 50 až 63 harmonizovaného systému.

8. Opracovanie alebo spracovanie podľa tohto článku, vykonané mimo EHP, sa musí vykonať v režime pasívneho zušľachtovacieho styku alebo podľa podobného postupu.

Článok 12

Priama doprava

1. Preferenčné zaobchádzanie stanovené dohodou sa vzťahuje len na výrobky, ktoré spĺňajú požiadavky tohto protokolu a ktoré sa prepravujú priamo v rámci EHP alebo cez územia iných krajín uvedených v článku 3, s ktorými sa dá uplatniť kumulácia. Výrobky, ktoré tvoria jedinou zásielku, sa však môžu prepravovať cez iné územia, s prekládkou alebo dočasným skladovaním na týchto územiach, ak si to vyžadujú okolnosti, ak zostanú pod dohľadom colných orgánov v krajine tranzitu alebo skladovania a nepodrobia sa iným operáciám, než je vyloženie, opätovné naloženie alebo akákoľvek operácia, ktorej cieľom je uchovať ich v dobrom stave.

Pôvodné výrobky sa môžu prepravovať potrubím cez iné územie, ako je územie EHP.

2. Colným orgánom dovážajúcej krajiny treba preukázať, že boli splnené podmienky ustanovené v odseku 1, a to vo forme:
- a) jednotného prepravného dokladu, ktorý sa vzťahuje na prepravu z vyvážajúcej krajiny cez krajinu tranzitu, alebo
 - b) osvedčenia vydaného colnými orgánmi krajiny tranzitu:
 - i) ktoré obsahuje presný opis výrobkov;
 - ii) ktoré uvádza dátumy vyloženia a opätovného naloženia výrobkov, prípadne názvy lodí alebo iných použitých dopravných prostriedkov
 - a
 - iii) potvrdzuje podmienky, za akých sa výrobky nachádzali v krajine tranzitu, alebo
 - c) iných preukazných dokladov, ak nie je možné predložiť doklady uvedené v predchádzajúcich písmenách.

Článok 13

Výstavy

1. Na pôvodné výrobky zaslané na výstavu do inej krajiny, ako sú krajiny uvedené v článku 3, s ktorými sa uplatňuje kumulácia, a po výstave predané na dovoz do EHP, sa pri ich dovoze vzťahujú výhody na základe ustanovení dohody za predpokladu, že sa colným orgánom uspokojivo preukáže, že:
- a) vývozca zaslal tieto výrobky z niektorej zo zmluvných strán do krajiny, v ktorej sa koná výstava, a vystavoval ich tam;
 - b) vývozca tieto výrobky predal alebo iným spôsobom prenechal osobe v inej zmluvnej strane;
 - c) výrobky boli zaslané počas výstavy alebo ihneď po nej v tom istom stave, v akom boli odoslané na výstavu
 - a
 - d) výrobky neboli od zaslania na výstavu použité na žiadny iný účel než na ich predvedenie na výstave.
2. Dôkaz o pôvode sa vydá alebo vyhotoví v súlade s ustanoveniami hlavy V a predloží colným orgánom dovážajúcej krajiny bežným spôsobom. Uvádza sa v ňom názov a adresa výstavy. V prípade potreby sa môžu požadovať dodatočné doklady preukazujúce podmienky, za akých boli výrobky vystavované.
3. Odsek 1 sa vzťahuje na každú obchodnú, priemyselnú, poľnohospodársku alebo remeselnú výstavu, veľtrh alebo podobné verejné výstavy, ktoré nie sú organizované na súkromné účely v obchodoch ani v podnikateľských priestoroch na účely predaja zahraničných výrobkov a počas ktorých výrobky zostávajú pod colným dohľadom.

HLAVA IV

VRÁTENIE CLA ALEBO OSLOBODENIE OD CLA

Článok 14

Zákaz vrátenia cla alebo oslobodenia od cla

1. Nepôvodné materiály použité na výrobu výrobkov s pôvodom v EHP alebo v jednej z krajín uvedených v článku 3, na ktoré je vydaný alebo vystavený dôkaz o pôvode podľa ustanovení hlavy V, nepodliehajú v žiadnej zo zmluvných strán vráteniu cla ani oslobodeniu od cla akéhokoľvek druhu.

2. Zákaz uvedený v odseku 1 sa vzťahuje na všetky opatrenia týkajúce sa čiastočného alebo úplného vrátenia, oslobodenia alebo neuhradenia cla alebo platieb s rovnocenným účinkom, uplatňované v ktorejkoľvek zo zmluvných strán, na materiály použité na výrobu, ak sa takéto vrátenie, oslobodenie alebo neuhradenie uplatňuje výslovne alebo fakticky v prípade, ak sú výrobky získané z týchto materiálov vyvážené a nie sú určené na domáce použitie.
3. Vývozca výrobkov, na ktoré sa vzťahuje dôkaz o pôvode, je povinný predložiť kedykoľvek na žiadosť colných orgánov všetky príslušné doklady, ktoré preukazujú, že za nepôvodné materiály použité pri výrobe príslušných výrobkov nebolo clo vrátené a že všetky clá alebo platby s rovnocenným účinkom, ktoré sa vzťahujú na takéto materiály, boli skutočne zaplatené.
4. Ustanovenia odsekov 1 až 3 sa vzťahujú rovnako na obaly v zmysle článku 7 ods. 2, príslušenstvo, náhradné dielce a náradie v zmysle článku 8 a na výrobky v súpravách v zmysle článku 9, ak sú nepôvodné.
5. Ustanovenia odsekov 1 až 4 sa vzťahujú výlučne na materiály, na ktoré sa vzťahuje dohoda. Okrem toho tieto ustanovenia nevyklúčujú použitie systému vývozných náhrad pre poľnohospodárske výrobky, ak sa uplatňujú pri vývoze v súlade s ustanoveniami dohody.

HLAVA V

DŮKAZ O PŮVODE

Článok 15

Všeobecné požiadavky

1. Pôvodné výrobky majú pri dovoze do jednej zo zmluvných strán nárok na uplatnenie výhod podľa ustanovení dohody po predložení jedného z týchto dôkazov o pôvode:
 - a) sprievodné osvedčenie EUR.1, ktorého vzor sa nachádza v prílohe IIIa;
 - b) sprievodné osvedčenie EUR-MED, ktorého vzor sa nachádza v prílohe IIIb;
 - c) v prípadoch uvedených v článku 21 ods. 1 vyhlásenie (ďalej len ‚vyhlásenie o pôvode‘ alebo ‚vyhlásenie o pôvode EUR-MED‘) vystavené vývozcom na faktúre, dodacom liste alebo akomkoľvek inom obchodnom doklade s dostatočne podrobným opisom príslušných výrobkov, tak aby ich bolo možné identifikovať; text vyhlásení o pôvode je uvedený v prílohách IVa a IVb.
2. Bez ohľadu na odsek 1 na pôvodné výrobky v zmysle tohto protokolu sa v prípadoch uvedených v článku 26 vzťahujú výhody podľa ustanovení dohody bez povinnosti predložiť ktorýkoľvek z dôkazov o pôvode uvedených v odseku 1.

Článok 16

Postup pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED

1. Sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo EUR-MED vydávajú colné orgány vyvážajúcej krajiny na základe písomnej žiadosti podanej vývozcom alebo zástupcom, ktorého na tento úkon splnomocnil vývozca na vlastnú zodpovednosť.
2. Na tento účel vývozca alebo jeho splnomocnený zástupca vyplní sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo EUR-MED a tlačivo žiadosti, ktorých vzory sú uvedené v prílohách IIIa a IIIb. Tieto tlačivá sa musia vyplniť v jednom z jazykov, v ktorých je vyhotovená dohoda, a v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi vyvážajúcej krajiny. Ak sa tlačivá vyplňajú ručne, musí sa použiť atramentové pero a písať paličkovým písmom. Opis výrobkov sa uvedie v určenej kolónke takým spôsobom, aby nezostali prázdne riadky. Ak sa celá táto kolónka nevyplní, posledný riadok opisu sa podčiarkne vodorovnou čiarou a zostávajúci priestor sa prečiarkne.
3. Vývozca žiadajúci o vydanie sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED je povinný kedykoľvek na požiadanie colných orgánov vyvážajúcej krajiny, v ktorej sa sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo EUR-MED vydáva, predložiť všetky potrebné doklady preukazujúce pôvod príslušných výrobkov, ako aj splnenie ostatných požiadaviek tohto protokolu.

4. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 5, sprievodné osvedčenie EUR.1 vydávajú colné orgány zmluvnej strany v týchto prípadoch:

- ak príslušné výrobky možno považovať za výrobky s pôvodom v EHP alebo v jednej z krajín uvedených v článku 3 ods. 1, s ktorými sa uplatňuje kumulácia, bez uplatnenia kumulácie s materiálmi s pôvodom v jednej z krajín uvedených v článku 3 ods. 2, a sú splnené ostatné požiadavky tohto protokolu;
- ak príslušné výrobky možno považovať za výrobky s pôvodom v jednej z krajín uvedených v článku 3 ods. 2, s ktorými sa uplatňuje kumulácia, bez uplatnenia kumulácie s materiálmi s pôvodom v jednej z krajín uvedených v článku 3, a sú splnené ostatné požiadavky tohto protokolu, za predpokladu, že v krajine pôvodu sa vydalo osvedčenie EUR-MED alebo vyhlásenie o pôvode EUR-MED.

5. Colné orgány vyvážajúcej zmluvnej strany vydávajú sprievodné osvedčenie EUR-MED vtedy, keď príslušné výrobky možno považovať za výrobky s pôvodom v EHP alebo v jednej z krajín uvedených v článku 3, s ktorými sa uplatňuje kumulácia, spĺňajú požiadavky tohto protokolu a:

- uplatnila sa kumulácia s materiálmi s pôvodom v jednej z krajín uvedených v článku 3 ods. 2, alebo
- výrobky sa môžu použiť ako materiál v rámci kumulácie na výrobu výrobkov určených na vývoz do jednej z krajín uvedených v článku 3 ods. 2, alebo
- výrobky je možné opätovne vyviezť z krajiny určenia do jednej z krajín uvedených v článku 3 ods. 2.

6. Sprievodné osvedčenie EUR-MED obsahuje v kolónke 7 jedno z týchto vyhlásení v angličtine:

- ak sa pôvod získal uplatnením kumulácie s materiálmi s pôvodom v jednej alebo vo viacerých krajinách uvedených v článku 3:

„CUMULATION APPLIED WITH“ (názov krajiny/krajín),

- ak sa pôvod získal bez uplatnenia kumulácie s materiálmi s pôvodom v jednej alebo vo viacerých krajinách uvedených v článku 3:

„NO CUMULATION APPLIED“.

7. Colné orgány, ktoré vydávajú sprievodné osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED, prijímajú všetky opatrenia potrebné na overenie statusu pôvodu výrobkov a splnenia všetkých ostatných požiadaviek tohto protokolu. Na tento účel majú právo požadovať akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtovných záznamov vývozcov alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považujú za primerané. Takisto zabezpečia, aby boli tlačivá uvedené v odseku 2 riadne vyplnené. Skontrolujú najmä, či je priestor určený na opis výrobkov vyplnený tak, aby sa vylúčila možnosť dodatočného neoprávneného doplnenia údajov.

8. Dátum vydania sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED sa uvádza v kolónke 11 osvedčenia.

9. Sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo EUR-MED vydávajú colné orgány a poskytnú ich vývozcom, len čo sa samotný vývoz uskutoční alebo zabezpečí.

Článok 17

Sprievodné osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED vydané dodatočne

1. Bez ohľadu na článok 16 ods. 9 je možné výnimočne vydať sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo EUR-MED po uskutočnení vývozu výrobkov, na ktoré sa osvedčenie vzťahuje, ak:

- a) v čase vývozu nebolo vydané z dôvodu chýb, neúmyselného opomenutia alebo mimoriadnych okolností;

alebo

- b) colným orgánom sa uspokojivo preukázalo, že sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo EUR-MED bolo vydané, ale nebolo pri dovoze z technických dôvodov prijaté.

2. Bez ohľadu na článok 16 ods. 9 je možné vydať sprievodné osvedčenie EUR-MED po vývoze výrobkov, na ktoré sa vzťahuje a na ktoré bolo vydané sprievodné osvedčenie EUR.1 v čase vývozu, za predpokladu, že sa colným orgánom uspokojivo preukáže splnenie podmienok uvedených v článku 16 ods. 5.
3. Na účely vykonávania odsekov 1 a 2 vývozca musí vo svojej žiadosti uviesť miesto a dátum vývozu výrobkov, na ktoré sa vzťahuje sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo EUR-MED, ako aj dôvody svojej žiadosti.
4. Colné orgány môžu vydať sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo EUR-MED dodatočne iba po tom, ako overia, že informácie uvedené v žiadosti vývozcu sú zhodné s informáciami v príslušnom spise.
5. Sprievodné osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED vydané dodatočne obsahujú toto označenie v angličtine:
„ISSUED RETROSPECTIVELY“.
Sprievodné osvedčenia EUR-MED vydané dodatočne podľa odseku 2 obsahujú toto označenie v angličtine:
„ISSUED RETROSPECTIVELY (Original EUR.1 No)’ (dátum a miesto vydania).
6. Označenie uvedené v odseku 5 sa uvedie v kolónke 7 sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED.

Článok 18

Vydávanie duplikátu sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED

1. V prípade krádeže, straty alebo zničenia sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED môže vývozca požiadať colné orgány, ktoré ho vydali, o duplikát vyhotovený na základe vývozných dokladov, ktoré majú k dispozícii.
2. Takto vydaný duplikát musí obsahovať toto slovo v angličtine:
„DUPLICATE“.
3. Označenie uvedené v odseku 2 sa uvedie v kolónke 7 sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED.
4. Duplikát, na ktorom sa uvedie dátum vydania originálu sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED, je platný od uvedeného dátumu.

Článok 19

Vydávanie sprievodných osvedčení EUR.1 alebo EUR-MED na základe skôr vydaného alebo vystaveného dôkazu o pôvode

Ak sú pôvodné výrobky pod dohľadom colných orgánov zmluvných strán, je možné nahradiť originál dôkazu o pôvode jedným alebo viacerými sprievodnými osvedčeniami EUR.1 alebo EUR-MED na účely zaslania všetkých alebo niektorých z týchto výrobkov aj na iné miesto v rámci EHP. Náhradné sprievodné osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED vydáva colný úrad, pod ktorého dohľadom sa výrobky nachádzajú.

Článok 20

Oddelené účtovníctvo

1. Ak v spojitosti s oddeleným skladovaním zásob materiálov s pôvodom a nepôvodných materiálov, ktoré sú rovnaké a zameniteľné, vznikajú značné náklady alebo praktické ťažkosti, colné orgány môžu na písomnú žiadosť dotknutých osôb povoliť, aby sa pri spravovaní týchto zásob používala metóda takzvaného „oddeleného účtovníctva“ (ďalej len „metóda“).

2. Táto metóda musí byť schopná zabezpečiť, že v určitom referenčnom období množstvo získaných výrobkov, ktoré možno považovať za ‚výrobky s pôvodom‘, zodpovedá množstvu výrobkov, ktoré by sa získalo pri fyzickom oddelení zásob.
3. Colné orgány môžu podmieniť udelenie povolenia podľa odseku 1 podmienkami, ktoré považujú za účelné.
4. Táto metóda sa uplatňuje a jej uplatňovanie sa zaznamenáva na základe všeobecných účtovných zásad platných v krajine, v ktorej bol výrobok vyrobený.
5. Používateľ metódy môže v súvislosti s množstvom výrobkov, ktoré možno považovať za pôvodné, požiadať o dôkazy o pôvode, prípadne takéto dôkazy vystaviť. Na požiadanie colných orgánov držiteľ poskytne prehľad o spôsobe spravovania uvedeného množstva výrobkov.
6. Colné orgány monitorujú používanie povolenia a môžu ho odobrať kedykoľvek, keď držiteľ toto povolenie použije nesprávnym spôsobom alebo neplní iné podmienky uvedené v tomto protokole.

Článok 21

Podmienky na vyhotovenie vyhlásenia o pôvode alebo vyhlásenia o pôvode EUR-MED

1. Vyhlásenie o pôvode alebo vyhlásenie o pôvode EUR-MED uvedené v článku 15 ods. 1 písm. c) môže vyhotoviť:
 - a) schválený vývozca v zmysle článku 22;
alebo
 - b) vývozca akejkoľvek zásielky pozostávajúcej z jedného alebo viacerých balení, ktoré obsahujú výrobky s pôvodom, ktorých celková hodnota nepresahuje 6 000 EUR.
2. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, vyhlásenie o pôvode sa môže vyhotoviť v týchto prípadoch:
 - ak príslušné výrobky možno považovať za výrobky s pôvodom v EHP alebo v jednej z krajín uvedených v článku 3 ods. 1, s ktorými sa uplatňuje kumulácia, bez uplatnenia kumulácie s materiálmi s pôvodom v jednej z krajín uvedených v článku 3 ods. 2, a sú splnené ostatné požiadavky tohto protokolu;
 - ak príslušné výrobky možno považovať za výrobky s pôvodom v jednej z krajín uvedených v článku 3 ods. 2, s ktorými sa uplatňuje kumulácia, bez uplatnenia kumulácie s materiálmi s pôvodom v jednej z krajín uvedených v článku 3, a sú splnené ostatné požiadavky tohto protokolu, za predpokladu, že v krajine pôvodu sa vydalo osvedčenie EUR-MED alebo vyhlásenie o pôvode EUR-MED.
3. Vyhlásenie o pôvode EUR-MED možno vystaviť, ak príslušné výrobky možno považovať za výrobky s pôvodom v EHP alebo v jednej z krajín uvedených v článku 3, s ktorými sa uplatňuje kumulácia, ak sú splnené požiadavky tohto dohovoru a:
 - uplatnila sa kumulácia s materiálmi s pôvodom v jednej z krajín uvedených v článku 3 ods. 2, alebo
 - výrobky sa môžu použiť ako materiál v rámci kumulácie na výrobu výrobkov určených na vývoz do jednej z krajín uvedených v článku 3 ods. 2,
alebo
 - výrobky je možné opätovne vyviezť z krajiny určenia do jednej z krajín uvedených v článku 3 ods. 2.
4. Vyhlásenie o pôvode EUR-MED obsahuje jedno z týchto vyhlásení v angličtine:
 - ak sa pôvod získal uplatnením kumulácie s materiálmi s pôvodom v jednej alebo vo viacerých krajinách uvedených v článku 3:
,CUMULATION APPLIED WITH ‘ (názov krajiny/krajín),

— ak sa pôvod získal bez uplatnenia kumulácie s materiálmi s pôvodom v jednej alebo vo viacerých krajinách uvedených v článku 3:

„NO CUMULATION APPLIED“.

5. Vývozca, ktorý vystaví vyhlásenie o pôvode alebo vyhlásenie o pôvode EUR-MED, je povinný kedykoľvek na žiadosť colných orgánov vyvážajúcej krajiny predložiť všetky potrebné doklady preukazujúce pôvod príslušných výrobkov, ako aj splnenie ostatných požiadaviek tohto protokolu.

6. Vývozca vyhotovuje vyhlásenie o pôvode alebo vyhlásenie o pôvode EUR-MED na písacom stroji, odtlačkom pečiatky alebo tlačou na faktúre, dodacom liste alebo inom obchodnom doklade, ktorého znenie sa nachádza v prílohách IVa a IVb, v jednej z jazykových znení stanovených v týchto prílohách v súlade s ustanoveniami vnútroštátnych právnych predpisov vyvážajúcej krajiny. Ak je vyhlásenie písané rukou, musí sa použiť atramentové pero a písať paličkovým písmom.

7. Vývozca musí vyhlásenia o pôvode a vyhlásenia o pôvode EUR-MED vlastnoručne podpísať. Od schváleného vývozcu sa však v zmysle článku 22 nežiada podpis takýchto vyhlásení, ak poskytne colným orgánom vyvážajúcej krajiny písomný záväzok, že prijíma plnú zodpovednosť za akékoľvek vyhlásenie o pôvode, ktoré ho identifikuje, akoby ho vlastnoručne podpísal.

8. Vývozca môže vyhlásenie o pôvode alebo vyhlásenie o pôvode EUR-MED vyhotoviť pri vývoze výrobkov, na ktoré sa vzťahuje, alebo po ich vývoze pod podmienkou, že ho predloží v dovážajúcej krajine najneskôr do dvoch rokov po dovoze dotknutých výrobkov.

Článok 22

Schválený vývozca

1. Colné orgány vyvážajúcej krajiny môžu opraviť každého vývozcu (ďalej len „schválený vývozca“), ktorý často uskutočňuje prepravu výrobkov podľa ustanovení dohody, aby vyhotovil vyhlásenia o pôvode alebo vyhlásenia o pôvode EUR-MED bez ohľadu na hodnotu príslušných výrobkov. Vývozca, ktorý sa žiada o takéto povolenie, poskytne colným orgánom všetky uspokojivé záruky potrebné na overenie statusu pôvodu výrobkov, ako aj splnenia ostatných podmienok tohto protokolu.

2. Colné orgány môžu udelenie statusu schváleného vývozcu podmieniť akýmikoľvek podmienkami, ktoré považujú za náležité.

3. Colné orgány pridelia schválenému vývozcovi číslo colného povolenia, ktoré sa uvádza vo vyhlásení o pôvode alebo vo vyhlásení o pôvode EUR-MED.

4. Colné orgány monitorujú, ako schválený vývozca povolenie používa.

5. Colné orgány môžu povolenie kedykoľvek odňať. Urobia tak, ak schválený vývozca už neposkytuje záruky uvedené v odseku 1, nespĺňa podmienky uvedené v odseku 2 alebo inak nesprávne používa povolenie.

Článok 23

Platnosť dôkazu o pôvode

1. Dôkaz o pôvode je platný štyri mesiace od dátumu jeho vydania vo vyvážajúcej krajine a v uvedenej lehote sa predloží colným orgánom dovážajúcej krajiny.

2. Dôkazy o pôvode, ktoré sa predložia colným orgánom dovážajúcej krajiny po uplynutí lehoty na ich predloženie uvedenej v odseku 1, môžu byť prijaté na účely uplatnenia preferenčného zaobchádzania, ak príčinou nepredloženia týchto dokladov v stanovenej lehote sú výnimočné okolnosti.

3. V ostatných prípadoch oneskoreného predloženia môžu colné orgány dovážajúcej krajiny prijať dôkazy o pôvode, ak im boli výrobky predložené pred uplynutím uvedenej lehoty.

Článok 24

Predkladanie dôkazu o pôvode

Dôkazy o pôvode sa colným orgánom dovážajúcej krajiny predkladajú v súlade s postupmi, ktoré sa uplatňujú v danej krajine. Uvedené orgány môžu vyžadovať preklad dôkazu o pôvode a takisto môžu vyžadovať, aby dovozca k dovoznému vyhláseniu priložil vyhlásenie v tom zmysle, že výrobky spĺňajú podmienky, ktoré sa vyžadujú na účely vykonávania dohody.

Článok 25

Dovoz po častiach

Ak sa na žiadosť dovozcu a za podmienok ustanovených colnými orgánmi dovážajúcej krajiny rozobrané alebo nezložené výrobky v zmysle všeobecného pravidla 2 písm. a) harmonizovaného systému, ktoré patria do tried XVI a XVII alebo položiek 7308 a 9406 harmonizovaného systému, dovážajú po častiach, colným orgánom sa pri takýchto výrobkoch predloží jeden dôkaz o pôvode pri dovoze prvej časti.

Článok 26

Oslobodenie od povinnosti predložiť dôkaz o pôvode

1. Výrobky, ktoré súkromné osoby zasielajú súkromným osobám ako malé balíky alebo ktoré tvoria súčasť osobnej batožiny cestujúcich, sa považujú za pôvodné výrobky bez toho, aby sa predložil dôkaz o pôvode, vtedy, ak tieto výrobky nie sú dovážané na obchodné účely, boli vyhlásené za výrobky spĺňajúce požiadavky tohto protokolu a o pravdivosti tohto vyhlásenia neexistujú žiadne pochybnosti. V prípade výrobkov zasielaných poštou môže byť toto vyhlásenie uvedené na colnom vyhlásení CN22/CN23 alebo na osobitnom liste papiera, ktorý sa k nemu pripojí.
2. Príležitostný dovoz, ktorý pozostáva len z výrobkov na osobnú potrebu príjemcov alebo cestujúcich a ich rodinných príslušníkov, sa nepovažuje za dovoz na obchodné účely, ak je z povahy a množstva výrobkov zrejmé, že sa nedovážajú na obchodný účel.
3. Okrem toho celková hodnota týchto výrobkov nesmie presiahnuť 500 EUR v prípade malých zásielok alebo 1 200 EUR v prípade, že výrobky tvoria súčasť osobnej batožiny cestujúcich.

Článok 27

Vyhlásenie dodávateľa

1. Ak jedna zo zmluvných strán vydá sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo vyhotoví vyhlásenie o pôvode na výrobky s pôvodom, pri ktorých výrobe sa použil tovar pochádzajúci z druhých zmluvných strán, na ktorých sa v EHP vykonalo opracovanie alebo spracovanie, bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu, zohľadní sa vyhlásenie dodávateľa o tomto tovare v súlade s týmto článkom.
2. Vyhlásenie dodávateľa uvedené v odseku 1 slúži ako dôkaz opracovania alebo spracovania, ktoré sa vykonalo na predmetnom tovare v EHP na účely určenia toho, či výrobky, pri ktorých výrobe sa tento tovar použil, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v EHP a či spĺňajú ostatné požiadavky tohto protokolu.

3. Dodávateľ vyhotoví samostatné vyhlásenie dodávateľa s výnimkou prípadov uvedených v odseku 4 na každú zásielku tovaru, a to vo forme ustanovenej v prílohe V, na liste papiera pripojenom k faktúre, dodaciemu listu alebo inému obchodnému dokladu, ktorý dostatočne podrobne opisuje príslušný tovar, tak aby ho bolo možné identifikovať.

4. Ak dodávateľ pravidelne dodáva určitému zákazníkovi tovar, na ktorom sa vykonáva opracovanie alebo spracovanie v EHP a očakáva sa, že tento stav pretrvá dlhšie obdobie, môže predložiť jediné vyhlásenie dodávateľa, ktoré sa vzťahuje aj na budúce zásielky tohto tovaru, ďalej uvádzané ako „dlhodobé vyhlásenie dodávateľa“.

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa môže byť obvykle platné maximálne jeden rok od dátumu vyhotovenia vyhlásenia. Colné orgány krajiny, v ktorej sa vyhlásenie vyhotovilo, stanovujú podmienky, pri ktorých je možné povoliť dlhšiu dobu platnosti.

Dodávateľ vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa vo forme stanovenej v prílohe VI a opíše predmetný tovar dostatočne podrobne na to, aby ho bolo možné identifikovať. Príslušnému zákazníkovi sa toto vyhlásenie poskytne predtým, ako sa mu dodá prvá zásielka tovaru, na ktorú sa toto vyhlásenie vzťahuje, alebo spolu s prvou zásielkou.

Dodávateľ bezodkladne informuje svojho zákazníka, ak dlhodobé vyhlásenie dodávateľa už nie je platné pre dodávaný tovar.

5. Vyhlásenie dodávateľa uvedené v odsekoch 3 a 4 sa vyhotoví na písacom stroji alebo vytlačí v jednom z jazykov, v ktorých je vyhotovená dohoda, v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi krajiny, v ktorej je vyhlásenie vyhotovené, a musí byť vlastnoručne podpísané dodávateľom. Vyhlásenie môže byť napísané aj rukou; v takom prípade musí byť napísané atramentovým perom a paličkovým písmom.

6. Dodávateľ, ktorý vyhotovuje vyhlásenie, musí byť kedykoľvek pripravený predložiť na žiadosť colných orgánov krajiny, v ktorej sa vyhotovuje vyhlásenie, všetky príslušné doklady preukazujúce správnosť informácií uvedených v tomto vyhlásení.

Článok 28

Podporné doklady

Dokladmi uvedenými v článku 16 ods. 3, článku 21 ods. 5 a článku 27 ods. 6, ktorými sa preukazuje, že výrobky uvedené v sprievodnom osvedčení EUR.1 alebo EUR-MED, alebo vo vyhlásení o pôvode, alebo vo vyhlásení o pôvode EUR-MED, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v EHP alebo v jednej z krajín uvedených v článku 3, že spĺňajú ostatné požiadavky tohto protokolu a že informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú správne, môžu byť okrem iného:

- a) priame dôkazy o činnostiach, ktoré vývozca alebo dodávateľ vykonáva pri získavaní predmetného tovaru, obsiahnuté napríklad v jeho účtoch alebo vo vnútropodnikovom účtovníctve;
- b) doklady preukazujúce status pôvodu použitých materiálov, vydané alebo vystavené v príslušnej zmluvnej strane, kde sa takéto doklady používajú v súlade s vnútroštátnym právom;
- c) doklady preukazujúce opracovanie alebo spracovanie materiálov v EHP, vydané alebo vyhotovené v príslušnej zmluvnej strane, kde sa takéto doklady používajú v súlade s vnútroštátnym právom;
- d) sprievodné osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED alebo vyhlásenia o pôvode, alebo vyhlásenia o pôvode EUR-MED, preukazujúce status pôvodu použitých materiálov, vydané alebo vyhotovené v zmluvnej strane v súlade s týmto protokolom alebo v jednej z krajín uvedených v článku 3 v súlade s pravidlami pôvodu, ktoré sú zhodné s pravidlami tohto protokolu;
- e) vyhlásenia dodávateľa, ktoré preukazujú opracovanie alebo spracovanie použitých materiálov v EHP a ktoré boli vyhotovené v zmluvných stranách v súlade s týmto protokolom;
- f) náležité dôkazy týkajúce sa opracovania alebo spracovania vykonaného mimo EHP na základe článku 11, ktoré dokazujú, že boli splnené požiadavky uvedeného článku.

Článok 29

Uchovávanie dôkazu o pôvode, vyhlásení dodávateľa a podporných dokladov

1. Vývozca, ktorý žiada o vydanie sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED, uchováva doklady uvedené v článku 16 ods. 3 aspoň tri roky.
2. Vývozca, ktorý vyhotovuje vyhlásenie o pôvode alebo vyhlásenie o pôvode EUR-MED, uchováva kópiu tohto vyhlásenia na faktúre, ako aj doklady uvedené v článku 21 ods. 5 aspoň tri roky.
3. Dodávateľ, ktorý vyhotoví vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a faktúry, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov, ku ktorým je toto vyhlásenie pripojené, ako aj doklady uvedené v článku 27 ods. 6 aspoň tri roky.

Dodávateľ, ktorý vyhotoví dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, uchováva kópiu tohto vyhlásenia a všetkých faktúr, dodacích listov alebo iných obchodných dokladov týkajúcich sa tovaru, na ktorý sa vzťahuje takéto vyhlásenie zaslané príslušnému zákazníkovi, ako aj doklady uvedené v článku 27 ods. 6 aspoň tri roky. Toto obdobie začína plynúť od skončenia platnosti dlhodobého vyhlásenia dodávateľa.

4. Colné orgány vyvážajúcej krajiny, ktoré vydávajú sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo EUR-MED, uchovávajú tlačivo žiadosti uvedené v článku 16 ods. 2 aspoň tri roky.
5. Colné orgány dovážajúcej krajiny uchovávajú sprievodné osvedčenia EUR.1 a EUR-MED a vyhlásenia o pôvode a vyhlásenia o pôvode EUR-MED, ktoré im boli predložené, aspoň tri roky.

Článok 30

Nezrovnalosti a formálne chyby

1. Zistenie drobných nezrovnalostí medzi vyhláseniami v dôkaze o pôvode a vyhláseniami v dokladoch predložených colnému úradu na účely vybavenia formalít pri dovážaných výrobkoch nezbavuje dôkaz o pôvode *ipso facto* platnosti, ak sa riadne preukáže, že sa tento doklad vzťahuje na predložené výrobky.
2. Zjavné formálne chyby, ako napr. preklepy v dôkaze o pôvode, by nemali byť dôvodom jeho odmietnutia, ak nevzbudzujú pochybnosti o správnosti vyhlásení uvedených v tomto doklade.

Článok 31

Sumy vyjadrené v eurách

1. Na uplatnenie ustanovení článku 21 ods. 1 písm. b) a článku 26 ods. 3 v prípadoch, keď sú výrobky fakturované v inej mene ako euro, sumy v národných menách členských štátov Európskej únie a krajín uvedených v článku 3, zodpovedajúce sumám vyjadreným v eurách, určí raz ročne každá z príslušných krajín.
2. Na zásielku sa vzťahujú výhody podľa ustanovení článku 21 ods. 1 písm. b) alebo článku 26 ods. 3 s odkazom na menu, v ktorej je vyhotovená faktúra, podľa sumy stanovenej príslušnou krajinou.
3. V každej národnej mene sa používajú sumy, ktoré sú prepočtom súm vyjadrených v eurách podľa prepočítacieho kurzu danej meny a eura platného v prvý pracovný deň mesiaca októbra. Tieto sumy sa oznamujú Európskej komisii do 15. októbra a uplatňujú sa od 1. januára nasledujúceho roka. Európska komisia oznamuje príslušné sumy všetkým dotknutým krajinám.

4. Krajina môže sumu, ktorá je výsledkom prepočtu sumy vyjadrenej v eurách na jej národnú menu, zaokrúhliť nahor alebo nadol. Zaokrúhlená suma sa nesmie odlišovať od sumy, ktorá je výsledkom prepočtu, o viac ako 5 %. Krajina si môže zachovať nezmenený ekvivalent sumy vyjadrenej v národnej mene k sume vyjadrenej v eurách, ak v čase ročnej úpravy podľa odseku 3 prepočítané sumy v národnej mene pred zaokrúhlením nie sú vyššie o viac ako 15 %. Ekvivalent v národnej mene je možné ponechať nezmenený, ak by výsledkom prepočtu bolo zníženie hodnoty ekvivalentu.

5. Sumy vyjadrené v eurách preskúmava Spoločný výbor EHP na žiadosť ktorejkoľvek zo zmluvných strán. Spoločný výbor pri tomto preskúmaní zväží potrebu zachovania účinku príslušných limitov v praxi. Na tento účel môže prijať rozhodnutie o úprave súm vyjadrených v eurách.

HLAVA VI

ÚPRAVA ADMINISTRATÍVNEJ SPOLUPRÁCE

Článok 32

Administratívna spolupráca

1. Colné orgány zmluvných strán si prostredníctvom Európskej komisie navzájom poskytnú vzory odtlačkov pečiatok, ktoré ich colné orgány používajú pri vydávaní sprievodných osvedčení EUR.1 a EUR-MED, a adresy colných orgánov zodpovedných za overovanie týchto osvedčení, vyhlásení o pôvode, vyhlásení o pôvode EUR-MED alebo vyhlásení dodávateľa.

2. S cieľom zabezpečiť správne uplatňovanie tohto protokolu zmluvné strany pri kontrole pravosti sprievodných osvedčení EUR.1 a EUR-MED, vyhlásení o pôvode alebo vyhlásení o pôvode EUR-MED, vyhlásení dodávateľa a kontrole správnosti údajov uvedených v týchto dokumentoch vzájomne spolupracujú prostredníctvom príslušných colných správ.

Článok 33

Overovanie dôkazov o pôvode

1. Následné overovania dôkazov o pôvode sa vykonávajú náhodne alebo kedykoľvek, ak majú colné orgány dovážajúcej krajiny opodstatnené pochybnosti o pravosti týchto dokladov, pôvode predmetných výrobkov alebo splnení ostatných požiadaviek tohto protokolu.

2. Colné orgány dovážajúcej krajiny na účely vykonávania odseku 1 vrátia sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo EUR-MED a faktúru, ak bola predložená, vyhlásenie o pôvode alebo vyhlásenie o pôvode EUR-MED, alebo kópie týchto dokladov colným orgánom vyvážajúcej krajiny, pričom v prípade potreby uvedú dôvody žiadosti o overenie týchto dokladov. Spolu so žiadosťou o overenie zasielajú všetky získané doklady a informácie, na ktorých základe sa dá usúdiť, že informácie uvedené v dôkaze o pôvode sú nesprávne.

3. Overenie vykonávajú colné orgány vyvážajúcej krajiny. Na tento účel majú právo požadovať akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtovných záznamov vývozcov alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považujú za primerané.

4. Ak sa colné orgány dovážajúcej krajiny rozhodnú pozastaviť uplatňovanie preferenčného zaobchádzania v prípade dotknutých výrobkov počas čakania na výsledky overenia, dovozcovi ponúknu prepustenie výrobkov za predpokladu splnenia predbežných opatrení, ktoré sa považujú za nevyhnutné.

5. Colným orgánom, ktoré požiadali o overenie, sa jeho výsledky oznámia čo najskôr. Z výsledkov musí byť zrejmé, či sú doklady pravé, či možno výrobky v nich uvedené pokladať za výrobky s pôvodom v EHP alebo v jednej z krajín uvedených v článku 3 a či sú splnené ostatné požiadavky podľa tohto protokolu.

6. Ak v prípadoch opodstatnených pochybností nedostanú colné orgány žiadajúcej krajiny v lehote 10 mesiacov odo dňa doručenia žiadosti o overenie odpoveď alebo ak táto odpoveď neobsahuje dostatočné informácie na určenie pravosti príslušného dokladu alebo skutočného pôvodu výrobkov, žiadajúce colné orgány nepriznajú nárok na preferenčné zaobchádzanie okrem prípadov s výnimočnými okolnosťami.

Článok 34

Overovanie vyhlásení dodávateľa

1. Dodatočné overovanie vyhlásení dodávateľa alebo dlhodobých vyhlásení dodávateľa sa môže vykonávať náhodne alebo kedykoľvek, keď colné orgány krajiny, v ktorej sa tieto vyhlásenia brali do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED alebo pri vyhotovovaní vyhlásenia o pôvode alebo vyhlásenia o pôvode EUR-MED, majú odôvodnené pochybnosti o pravosti dokladu alebo správnosti informácií uvedených v tomto doklade.

2. Na účely vykonávania odseku 1 colné orgány krajiny uvedenej v odseku 1 vrátia vyhlásenie dodávateľa a faktúry, dodacie listy alebo ďalšie obchodné doklady týkajúce sa tovaru, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie, colným orgánom krajiny, v ktorej bolo vyhlásenie vyhotovené, pričom prípadne uvedú vecné alebo formálne dôvody žiadosti o overenie.

Spolu so žiadosťou o následné overenie zašlú ako jej podklad všetky získané doklady a informácie o tom, že údaje uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú nesprávne.

3. Overenie vykonávajú colné orgány krajiny, kde bolo vyhlásenie dodávateľa vyhotovené. Na tento účel majú právo požadovať akékoľvek dôkazy a vykonať akúkoľvek kontrolu účtov vývozcu alebo akúkoľvek inú kontrolu, ktorú považujú za vhodnú.

4. Colným orgánom, ktoré požiadali o overenie, sa jeho výsledky oznámia čo najskôr. Z týchto výsledkov musí byť zrejmé, či informácie uvedené vo vyhlásení dodávateľa sú správne, a musia im umožniť určiť, či a v akom rozsahu by sa toto vyhlásenie dodávateľa mohlo brať do úvahy pri vydávaní sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED, alebo pri vyhotovení vyhlásenia o pôvode alebo vyhlásenia o pôvode EUR-MED.

Článok 35

Riešenie sporov

Spory, ktoré vzniknú v súvislosti s postupmi overovania podľa článkov 33 a 34 a ktoré nie je možné vyriešiť medzi colnými orgánmi žiadajúcimi o overenie a colnými orgánmi zodpovednými za vykonanie tohto overenia, alebo ak tieto orgány vznesú otázku týkajúcu sa výkladu tohto protokolu, sa postúpia Spoločnému výboru EHP.

Vo všetkých prípadoch sa riešenie sporov medzi dovozcom a colnými orgánmi dovážajúcej krajiny sa riadi právnymi predpismi tejto krajiny.

Článok 36

Sankcie

Každý osobe, ktorá s cieľom získať preferenčné zaobchádzanie s výrobkami vyhotoví alebo nechá vyhotoviť doklad, ktorý obsahuje nesprávne informácie, sa uložia sankcie.

Článok 37

Slobodné pásma

1. Zmluvné strany prijímajú všetky opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie toho, aby sa výrobky, s ktorými sa obchoduje, na ktoré sa vzťahuje dôkaz o pôvode a ktoré počas prepravy využívajú slobodné pásmo nachádzajúce sa na ich území, nenahradili iným tovarom a nezaobchádzalo sa s nimi inak, ako je to obvyklé na ich uchovanie v nezmenenom stave.
2. Odchyľne od odseku 1, ak sa na výrobky s pôvodom v EHP, ktoré sa doviezli do slobodného pásma, vzťahuje dôkaz o pôvode a vykoná sa na nich ošetrovanie alebo spracovanie, príslušné orgány vydajú na žiadosť vývozcu nové sprievodné osvedčenie EUR.1 alebo EUR-MED, ak toto ošetrovanie alebo spracovanie je v súlade s ustanoveniami tohto protokolu.

HLAVA VII

CEUTA A MELILLA

Článok 38

Uplatňovanie protokolu

1. Pojem „EHP“ použitý v tomto protokole sa nevzťahuje na Ceutu a Melillu. Pojem „výrobky s pôvodom v EHP“ nezahŕňa výrobky s pôvodom v Ceute a Melille.
2. Na účely uplatňovania protokolu 49 týkajúceho sa výrobkov s pôvodom v Ceute a Melille sa tento protokol uplatňuje *mutatis mutandis* s výhradou osobitných podmienok stanovených v článku 39.

Článok 39

Osobitné podmienky

1. Nasledujúce výrobky sa za predpokladu, že sa priamo prepravovali v súlade s ustanoveniami článku 12, považujú za:
 1. výrobky s pôvodom v Ceute a Melille:
 - a) výrobky úplne získané v Ceute a Melille;
 - b) výrobky získané v Ceute a Melille, pri ktorých výrobe sa používajú iné výrobky ako tie, ktoré sú uvedené v písmene a), ak:
 - i) uvedené výrobky boli podrobené dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu v zmysle článku 5 alebo ak
 - ii) tieto výrobky majú pôvod v EHP za predpokladu, že boli podrobené opracovaniu alebo spracovaniu, ktoré presahuje rámec operácií uvedených v článku 6;
 2. výrobky s pôvodom v EHP:
 - a) výrobky úplne získané v EHP;
 - b) výrobky získané v EHP, pri ktorých výrobe sa používajú iné výrobky ako tie, ktoré sú uvedené v písmene a), ak:
 - i) uvedené výrobky boli podrobené dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu v zmysle článku 5 alebo ak
 - ii) uvedené výrobky majú pôvod v Ceute a Melille alebo v EHP za predpokladu, že boli podrobené opracovaniu alebo spracovaniu, ktoré presahuje rámec operácií uvedených v článku 6.

2. Ceuta a Melilla sa považujú za jednotné územie.
3. Vývozca alebo ním splnomocnený zástupca uvádza v kolónke 2 sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED alebo na vyhláseniach o pôvode, alebo na vyhláseniach o pôvode EUR-MED ‚EHP‘ a ‚Ceuta a Melilla‘. Okrem toho v prípade výrobkov s pôvodom v Ceute a Melille sa ten istý údaj uvádza v kolónke 4 sprievodného osvedčenia EUR.1 alebo EUR-MED alebo na vyhláseniach o pôvode, alebo na vyhláseniach o pôvode EUR-MED.
4. Za vykonávanie tohto protokolu v Ceute a Melille sú zodpovedné španielske colné orgány.

PRÍLOHA I

Úvodné poznámky k zoznamu v prílohe II

Pozri prílohu I k dodatku I k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu.

Každý odkaz na ‚tento dodatok‘ v poznámke 1 a 3.1 prílohy I k dodatku I k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu sa považuje za odkaz na ‚tento protokol‘.

PRÍLOHA II

Zoznam operácií opracovania alebo spracovania, ktoré je potrebné vykonať na nepôvodných materiáloch, aby vyrobený výrobok získal status pôvodu

Pozri prílohu II k dodatku I k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu.

PRÍLOHA IIIA

Vzory sprievodného osvedčenia EUR.1 a žiadosti o sprievodné osvedčenie EUR.1

Pozri prílohu IIIa k dodatku I k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu.

PRÍLOHA IIIB

Vzory sprievodného osvedčenia EUR-MED a žiadosti o sprievodné osvedčenie EUR-MED

Pozri prílohu IIIB k dodatku I k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu.

*PRÍLOHA IVA***Text vyhlásenia o pôvode**

Pozri prílohu IVA k dodatku I k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu.

*PRÍLOHA IVB***Text vyhlásenia o pôvode EUR-MED**

Pozri prílohu IVb k dodatku I k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu.

PRÍLOHA V

Vyhlásenie dodávateľa

Vyhlásenie dodávateľa, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky však nemusia byť reprodukované.

VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA

o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v EHP bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

Ja, podpísaný dodávateľ tovaru uvedeného v pripojenom doklade, vyhlasujem, že:

1. tieto materiály, ktoré nemajú pôvod v EHP, boli použité v EHP na výrobu tohto tovaru:

Opis dodávaného tovaru ⁽¹⁾	Opis použitých nepôvodných materiálov	Položka použitých nepôvodných materiálov ⁽²⁾	Hodnota použitých nepôvodných materiálov ⁽²⁾ ⁽³⁾
.....
.....
.....
		Spolu

2. všetky ostatné materiály použité v EHP na výrobu tohto tovaru majú svoj pôvod v EHP;
3. na tomto tovare sa vykonalo o pracovanie alebo spracovanie mimo EHP v súlade s článkom 11 protokolu 4 k dohode a tovar tam získal túto celkovú pridanú hodnotu:

Opis dodaného tovaru	Celková pridaná hodnota získaná mimo EHP ⁽⁴⁾
.....
.....
.....

(Miesto a dátum)

(Adresa a podpis dodávateľa; okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby podpisujúcej vyhlásenie)

- (¹) Ak sa faktúra, dodací list alebo iný obchodný doklad ku ktorým je pripojené vyhlásenie, týka rôznych druhov tovaru alebo tovaru, v ktorom nie sú použité nepôvodné materiály v rovnakom rozsahu, dodávateľ ich musí jasne rozlíšiť.
Príklad:
Doklad sa vzťahuje na rôzne modely elektromotora položky 8501, ktorý sa má použiť pri výrobe práčok položky 8450. Druh a hodnota nepôvodných materiálov použitých pri výrobe týchto motorov sa líši od jedného modelu k druhému. Modely musia byť preto rozlíšené v prvom stĺpci a označenia v iných stĺpcoch musia byť uvedené samostatne pre každý model tak, aby výrobca práčok mohol vykonať správne posúdenie statusu pôvodu svojich výrobkov v závislosti od toho, ktorý model elektromotora používa.
- (²) Údaje požadované v týchto stĺpcoch sa uvádzajú iba v prípade potreby.
Príklady:
Pravidlo pre odevy ex kapitoly 62 uvádza, že sa môže používať nepôvodná priadza. Ak výrobca takýchto odevov vo Francúzsku použije tkaninu dovezenú z Nórska, získanú tkaním nepôvodnej priadze, stačí, aby dodávateľ z Európskej únie opísal vo svojom vyhlásení použitý nepôvodný materiál ako priadzu bez toho, aby bolo potrebné uviesť položku a hodnotu takejto priadze.
Výrobca železa položky 7217, ktorého vyrobil z nepôvodných železných prútov, musí uviesť v druhom stĺpci „železné prúty“. Ak sa má tento drôt použiť pri výrobe stroja, pre ktorý dané pravidlo obsahuje obmedzenie všetkých použitých nepôvodných materiálov na určitú percentuálnu hodnotu, je potrebné uviesť v treťom stĺpci hodnotu nepôvodných prútov.
- (³) „Hodnota materiálov“ je colná hodnota použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za tieto materiály v EHP. Presná hodnota každého použitého nepôvodného materiálu sa uvádza najjednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.
- (⁴) „Celková pridaná hodnota“ sú všetky náklady akumulované mimo EHP vrátane hodnoty všetkých tam pridaných materiálov. Presná celková pridaná hodnota získaná mimo EHP musí uviesť najjednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.
-

PRÍLOHA VI

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa

Dlhodobé vyhlásenie dodávateľa, ktorého znenie je uvedené ďalej, musí byť vyhotovené v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky však nemusia byť reprodukované.

DLHODOBÉ VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA

o tovare, na ktorom sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie v EHP bez toho, aby získal status preferenčného pôvodu

Ja, podpísaný dodávateľ tovaru, na ktorý sa vzťahuje tento doklad a ktorý sa pravidelne dodáva (1) vyhlasujem, že:

1. tieto materiály, ktoré nemajú pôvod v EHP, boli použité v EHP na výrobu tohto tovaru:

Opis dodávaného tovaru (2)	Opis použitých nepôvodných materiálov	Položka použitých nepôvodných materiálov (3)	Hodnota použitých nepôvodných materiálov (3) (4)
.....
.....
.....
		Spolu

2. všetky ostatné materiály použité v EHP na výrobu tohto tovaru majú svoj pôvod v EHP;
3. na tomto tovare sa vykonalo opracovanie alebo spracovanie mimo EHP v súlade s článkom 11 protokolu 4 k dohode a tovar tam získal túto celkovú pridanú hodnotu:

Opis dodaného tovaru	Celková pridaná hodnota získaná mimo EHP (5)
.....
.....
.....

Toto vyhlásenie je platné pre všetky nasledujúce záselky tohto tovaru odoslané

Z

do (6)

Zaväzujem sa informovať (1) okamžite, keď toto vyhlásené už nebude platné.

.....
(Miesto a dátum)

.....
.....
(Adresa a podpis dodávateľa;
okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby
podpisujúcej vyhlásené)

- (¹) Meno a adresa zákazníka.
- (²) Ak sa faktúra, dodací list alebo iný obchodný doklad, ku ktorým je pripojené vyhlásenie, týka rôznych druhov tovaru alebo tovaru, v ktorom nie sú použité nepôvodné materiály v rovnakom rozsahu, dodávateľ ich musí jasne rozlíšiť.
- Príklad:
Doklad sa vzťahuje na rôzne modely elektromotora položky 8501, ktorý sa má použiť pri výrobe práčok položky 8450. Druh a hodnota nepôvodných materiálov použitých pri výrobe týchto motorov sa líši od jedného modelu k druhému. Modely musia byť preto rozlíšené v prvom stĺpci a označenia v iných stĺpcoch musia byť uvedené samostatne pre každý model tak, aby výrobca práčok mohol vykonať správne posúdenie statusu pôvodu svojich výrobkov v závislosti od toho, ktorý model elektromotora používa.
- (³) Údaje požadované v týchto stĺpcoch sa uvádzajú iba v prípade potreby.
- Príklady:
Pravidlo pre odevy ex kapitoly 62 uvádza, že sa môže používať nepôvodná priadza. Ak výrobca takýchto odevov vo Francúzsku použije tkaninu dovezenú z Nórska, získanú tkaním nepôvodnej priadze, stačí, aby dodávateľ z Európskej únie opísal vo svojom vyhlásení použitý nepôvodný materiál ako priadzu bez toho, aby bolo potrebné uviesť položku a hodnotu takejto priadze. Výrobca železa položky 7217, ktorý ho vyrobil z nepôvodných železných prútov, musí uviesť v druhom stĺpci 'železné prúty'. Ak sa má tento drôt použiť pri výrobe stroja, pre ktorý dané pravidlo obsahuje obmedzenie všetkých použitých nepôvodných materiálov na určitú percentuálnu hodnotu, je potrebné uviesť v treťom stĺpci hodnotu nepôvodných prútov.
- (⁴) 'Hodnota materiálov' znamená colnú hodnotu použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo ak táto hodnota nie je známa a nemožno ju zistiť, prvú zisťiteľnú cenu zaplatenú za tieto materiály v EHP. Presná hodnota každého použitého nepôvodného materiálu sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.
- (⁵) 'Celková pridaná hodnota' znamená všetky náklady akumulované mimo EHP vrátane hodnoty všetkých tam pridaných materiálov. Presná celková pridaná hodnota získaná mimo EHP sa musí uviesť na jednotku tovaru uvedeného v prvom stĺpci.
- (⁶) Uvedte dátumy. Platnosť dlhodobého vyhlásenia dodávateľa nesmie presiahnuť 12 mesiacov, s výhradou podmienok stanovených colnými orgánmi krajiny, v ktorej sa vyhotovuje dlhodobé vyhlásenie dodávateľa.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE

týkajúce sa prijímania dôkazov o pôvode vydaných v rámci dohôd uvedených v článku 3 protokolu 4 pre výrobky s pôvodom v Európskej únii, na Islande alebo v Nórsku

1. Dôkazy o pôvode vydané v rámci dohôd uvedených v článku 3 protokolu 4 pre výrobky s pôvodom v Európskej únii, na Islande alebo v Nórsku sa prijímú na účely udelenia preferenčného sadzobného zaobchádzania podľa Dohody o EHP.
2. Takéto výrobky sa považujú za výrobky s pôvodom v EHP od momentu ich zapracovania do tam získaného výrobku. Nie je nutné, aby tieto materiály boli podrobené dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu.
3. Pokiaľ sa na takéto výrobky vzťahuje Dohoda o EHP, považujú sa za výrobky s pôvodom v EHP, aj keď sú opätovne vyvezené do inej zmluvnej strany EHP.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE

týkajúce sa Andorrského kniežatstva

1. Výrobky s pôvodom v Andorrskom kniežatstve, patriace do kapitol 25 až 97 harmonizovaného systému, sa budú na Islande, v Lichtenštajnsku a Nórsku akceptovať ako výrobky s pôvodom v Európskej únii v zmysle dohody.
2. Protokol 4 sa na účely vymedzenia statusu pôvodu uvedených výrobkov uplatňuje *mutatis mutandis*.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE**týkajúce sa Sanmarínskej republiky**

1. Výrobky, ktoré majú pôvod v Sanmarínskej republike, sa budú na Islande, v Lichtenštajnsku a Nórsku akceptovať ako výrobky s pôvodom v Európskej únii v zmysle dohody.
2. Protokol 4 sa na účely vymedzenia statusu pôvodu uvedených výrobkov uplatňuje *mutatis mutandis*.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE**týkajúce sa odstúpenia zmluvnej strany od Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu**

1. Ak zmluvná strana EHP písomne oznámi depozitárovi Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu svoj zámer odstúpiť od dohovoru v zmysle jeho článku 9, odstupujúca zmluvná strana bezodkladne začne rokovania o pravidlách pôvodu so všetkými ostatnými zmluvnými stranami EHP na účely vykonávania tejto dohody.
2. Až do nadobudnutia platnosti novo dohodnutých pravidiel pôvodu sa medzi odstupujúcou zmluvnou stranou a ostatnými zmluvnými stranami EHP uplatňujú *mutatis mutandis* pravidlá pôvodu obsiahnuté v dodatku I a podľa potreby aj príslušné ustanovenia dodatku II k Regionálnemu dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu, uplatniteľné v momente odstúpenia od dohovoru. Od okamihu odstúpenia od dohovoru sa však pravidlá pôvodu obsiahnuté v dodatku I, a podľa potreby aj príslušné ustanovenia dodatku II k dohovoru, vykladajú tak, aby umožňovali dvojstrannú kumuláciu výlučne medzi odstupujúcou zmluvnou stranou a ostatnými zmluvnými stranami EHP.“

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 72/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení protokol 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd [2016/755]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej články 86 a 98,

keďže:

- (1) Je vhodné rozšíriť spoluprácu zmluvných strán Dohody o EHP tak, aby zahŕňala nariadenie Rady (ES) č. 723/2009 z 25. júna 2009 o právnom rámci Spoločenstva pre Konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (ERIC) ⁽¹⁾.
- (2) Je vhodné rozšíriť spoluprácu zmluvných strán Dohody o EHP tak, aby zahŕňala nariadenie Rady (EÚ) č. 1261/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 723/2009 o právnom rámci Spoločenstva pre konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (ERIC) ⁽²⁾.
- (3) Protokol 31 k Dohode o EHP by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 1 protokolu 31 k Dohode o EHP sa za odsek 11 vkladá tento odsek:

„12. a) Zmluvné strany sa usilujú posilniť spoluprácu v rámci činností, ktoré môžu vyplývať z tohto aktu Spoločenstva:

— **32009 R 0723**: nariadenie Rady (ES) č. 723/2009 z 25. júna 2009 o právnom rámci Spoločenstva pre Konzorcium pre európsku výskumnú infraštruktúru (ERIC) (Ú. v. EÚ L 206, 8.8.2009, s. 1), zmenené týmto právnym predpisom:

— **32013 R 1261**: nariadenie Rady (EÚ) č. 1261/2013 z 2. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 326, 6.12.2013, s. 1).

b) Článok 5 ods. 1 písm. d) nariadenia (ES) č. 723/2009 odkazuje na smernicu Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty a na smernicu Rady 92/12/EHS z 25. februára 1992 o všeobecných systémoch pre výrobky podliehajúce spotrebnej dani a o vlastníctve, pohybe a monitorovaní takýchto výrobkov, ktoré nie sú začlenené do dohody. Tieto odkazy sú preto relevantné len pri uplatňovaní článku 5 ods. 1 písm. d) a nie je nimi dotknutý rozsah pôsobnosti dohody.

c) Štáty EZVO sa zúčastňujú v plnom rozsahu, avšak bez hlasovacieho práva, na práci všetkých výborov Spoločenstva, ktoré pomáhajú Európskej komisii pri riadení, rozvoji a vykonávaní činností uvedených v písmene a).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 206, 8.8.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 326, 6.12.2013, s. 1.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po doručení posledného oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Gianluca GRIPPA

(*) Ústavné požiadavky boli oznámené.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP

č. 73/2015

z 20. marca 2015,

ktorým sa mení protokol 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd [2016/756]

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98, keďže:

- (1) Je vhodné rozšíriť spoluprácu zmluvných strán dohody tak, aby zahŕňala rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1082/2013/EÚ z 22. októbra 2013 o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia, ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 2119/98/ES ⁽¹⁾.
- (2) Protokol 31 k Dohode o EHP by sa mal preto zmeniť, aby sa umožnila táto rozšírená spolupráca,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 16 ods. 1 protokolu 31 k Dohode o EHP sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32013 D 1082**: rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1082/2013/EÚ z 22. októbra 2013 o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia, ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 2119/98/ES (Ú. v. EÚ L 293, 5.11.2013, s. 1).

Lichtenštajnsko znáša všetky náklady vyplývajúce z jeho zapojenia sa do činností na základe rozhodnutia č. 1082/2013/EÚ. Ak sa Lichtenštajnsko stane účastníkom tretieho akčného programu pre Úniu v oblasti zdravia (2014 – 2020), ktorý sa ustanovuje nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 282/2014 z 11. marca 2014, uplatnia sa obvyklé ustanovenia o refundácii nákladov.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po doručení posledných oznámení podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 20. marca 2015

*Za Spoločný výbor EHP**predseda*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 293, 5.11.2013, s. 1.

(*) Ústavné požiadavky neboli oznámené.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK